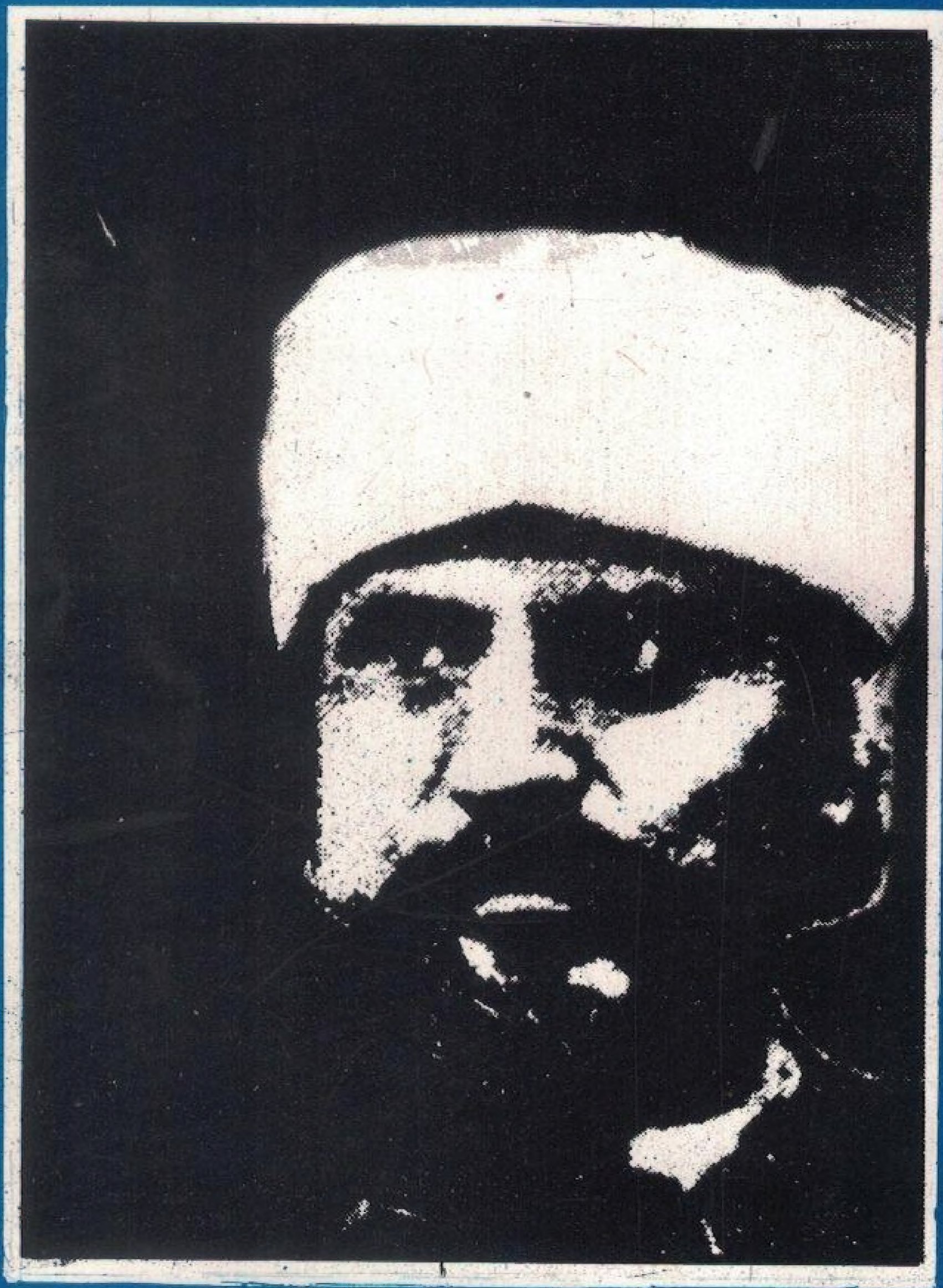


جمال الدين الأفغانى

مراسلات ووثائق

لم تنشر من قبل



ترجمها عن الفرنسية وقدم لها

د. إبراهيم عوض

جمال الدين الافغانى

مراسلات ووثائق لم تنشر من قبل

مكتبة زهراء الشرق

ترجمها عن الفرنسية وقدم لها
د. إبراهيم عوض

إبراهيم عوض

الناشر

مكتبة زهراء الشرق

ت: ٣٩٢٩١٩٢

مكتبة جامعة آل البيت	
٦ تموز ١٩٩٧	
الرقم المتسلسل	115795
رقم تصنيف	

115795

الرقم المتصلين

رقم تصنیف

حقوق الطبع محفوظة

2

A3

735

996

النفاس

مكتبة زهراء الشرق

۱۱۶ شارع محمد فرید

تليفون / ۳۹۲۹۱۹۲

فاکس / ۳۹۰۷۹۴۵

نقشہ داہن قبتکہ

С. 75/8287

في هذا الكتاب ترجمة لبعض غرر من وثائق شديدة الأهمية
تعلق بجمال الدين الأفغاني ، ومراسلاته ، كانت بيته وبين بعض معارفه
وأصدقائه ، ومقالات كتبها هو بنفسه
وقد قمنا بترجمة هذه الوثائق والمقالات عن الفرنسية ،
وإن لم نكتب كلها في الأصل بهذه ، بل ترجم عدد كبير منها من
الفارسية والتركية إليها .

وأغلب الظن (وأرجو أن يكون عظماء هذا) أن ظهور هذه
الوثائق (أو معظمها على الأقل) في وقتنا هو شيء جديد ، وأهميتها
توحد إلى أن طائفة غير ضئيلة من المثقفين دبلوماسيين كتبها
مسؤولون عثمانيون وأفغان ، أصلها وثائق سرية لم
تكتب للنشر .

وفي هذه الصفحات القليلة التي نضعها بين أيديكم
جمال الدين ونشاطه الأساسي . هل كان أم هل كان
لديها ؟ وهل كان يهدف إلى تجديد الإسلام أم
كان يتخذ الإسلام ستاراً وراءه ليعبر به عن علاقاته
السياسية ؟ وما علاقته بالخلافة الإسلامية وبين دول السودان ؟ وهل كان
يعتبر من وراء الصحف التي كان يكتبها في باريس أم هل كان يسعى
لإثباتها مصلحة الإسلام والمسلمين ؟ وهل كانت له علاقات نسائية ؟

جمال الدين الأفغاني

مقدمة

فى هذا الكتاب ترجمة لعدد غير قليل من وثائق شديدة الأهمية تتعلق بجمال الدين الأفغانى ، ومراسلات كانت بينه وبين بعض معارفه وأصدقائه ، ومقالات كتبها هو بنفسه .

وقد قمت بترجمة هذه الوثائق والمراسلات والمقالات عن الفرنسية ، وإن لم تُكتب كلها فى الأصل بهذه اللغة ، بل ترجم عدد كبير منها من الفارسية والتركية إليها .

وأغلب الظن (وأرجو ألا أكون مخطئاً فى هذا) أن ظهور هذه

الوثائق (أو معظمها على الأقل) فى لغتنا هو شىء جديد . وأهميتها ترجع إلى أن طائفة غير صغيرة منها عبارة عن وثائق دبلوماسية كتبها مسؤولون عثمانيون وأفغان وفرنسيون ، وهى فى أصلها وثائق سرية لم تُكتب للنشر .

وفى هذه الصفحات سيجد القارئ كل القضايا التى تتصل بشخص

جمال الدين ونشاطه السياسى : فمثلاً هل كان الرجل أفغانياً أم هل كان

إيرانياً ؟ وهل كان يهدف من وراء نشاطه السياسى إلى خدمة الإسلام أو

كان يتخذ الإسلام ستاراً يخفى وراءه مآرب أخرى ؟ ثم ما علاقته

بالماسونية ؟ وما علاقته بالخلافة الإسلامية وبمهدى السودان ؟ وهل كان

يسترزق من وراء الصحف التى كان يصدرها فى باريس أم هل كان ييغى

من ورائها مصلحة الإسلام والمسلمين ؟ وهل كانت له علاقات نسائية ؟

تكملة

وان كان فما طبيعتها ؟

وأحب أن أصارح القارئ بأنني حتى الآن لا أستطيع أن أميل إلى جانب أي من الفريقين المختلفين حول جمال الدين . لقد كنّا نقرأ وننحن صغاراً أنه أفغاني الأصل ، وأنه كان يدعو إلى الجامعة الإسلامية ، وأنه كان زاهداً في المال متجرداً لخدمة مبادئه العظيمة . ثم وقعت في أيدينا بعد ذلك كتابات من نوع آخر تشكك في الرجل وتدمغه بكل نقيصه . وكانت النتيجة هي الحيرة ، التي أعترف بأنني لم أحاول بعد حسمها ، وذلك بسبب انشغالي بقضايا أخرى أكثر إلحاحاً بالنسبة لي .

وقد أقدمت على ترجمة هذه الوثائق كنوع من التفكير مع القارئ بصوت عال . ولعل هذا العمل أن يساعد على تجلية وجه الحق في قضية جمال الدين ، الذي حيرت شخصيته وأحداث حياته كثيراً من الباحثين والقراء . والله يهدي إلى سواء السبيل .

(ملاحظة : الوثائق والمراسلات المترجمة هنا يجدها القارئ في نهاية رسالة الدكتوراه الخاصة بـ *Homa Pakdaman* والتي عنوانها "*Djamal - ed - din Assad Abadi dit Afghani*" وقد نشرت هذه الرسالة في باريس ١٩٦٩ م ، وقدم لها المستشرق الفرنسي المعروف مكسيم رودنسون) .

د. إبراهيم عوض

آداب عين شمس

ترجمة جمال الدين الأفغانى بقلمه

(هرات فى سبتمبر ١٨٦٦ م)

بفضل من الله تعالى خلّفت دنيا العدم ورأى ودخلت فى فضاء
الوجود الواسع ، وبهذا أكون قد تركت عالم الراحة إلى عالم الألم والغرور .

وقد أكسبت ردحا من الزمن على طلب العلوم القديمة النادرة
وغيرها ، فأضاعت هذه الدراسات أيامى سدى ، وتصرمت حياتى الغالية
عبثاً ودون جدوى ، ولم أستطع أن أحصل أية معرفة عن نشأة الدنيا ولا
عن البعث فى الآخرة .

ولقد ألحّت علىّ مشاعر الندم عندما بلغت التاسعة عشرة ، فعزمت
على أن أكرس نفسى لطلب العلم . ذلك أن « من عرف نفسه فكأنما
عرف الله » . ومن ثم وجدتني مضطراً إلى التردد على العلماء الرسميين
السطحيين الذين تغرهم المظاهر ولا يعرفون شيئاً عن عالم المعانى . وإنى
لأشتغل بصبر ومثابرة ، وأقوم بالبحوث والاستكشافات الضرورية ، وهذا
يسبب لى مزيداً من الحيرة ويزيد من شكوكى باطراد .

وبعد التفكير العميق تبين لى أن كل طائفة لا تفتخر إلا بعقائدها
الخاصة ، ولا تنقاد إلا لطبيعتها الخاصة ، ولا تقيم حججها إلا على
أساس أفكارها الخاصة المتطابقة مع مبادئها الخاصة . وكما أنه « صحيح أن
الفروض لا تؤدى إلى الوصول لحقيقة أى شىء » ، فكذلك كان أولئك
العلماء أسرى للفروض التى أوجدوها هم واتخذوها حقائق مؤكدة .

أما الآن فقد انسحبت من هذا اللفظ البشرى . وبرغم المصاعب
الكثيرة التى قابلتنى وما قاسيته من آلام فوق الحصر فقد أنفقت خمس
سنوات كاملات أجوب كثيرا من الأماكن فى أرجاء المسكونة ، حيث
تحدثت إلى الرؤساء فى كل دين ، والعلماء فى كل أمة ، والحكماء فى
كل مذهب ، وكبار الرجال فى كل بلد ، والمستنيرين من كل إقليم .
لقد قابلت شخصا ثقة فى كل مذهب دينى ، وعالما ضليعا فى كل دين ،
وعقلا ممتلئا بالمعرفة فى كل مكان ، وراهبا ذا قلب رقيق فى كل بيعة ،
وباحثا فى كل أرض ، وعاهلا فى كل مملكة ، وعملت على أن
أعرفهم ، فكان أحدهم مبهورا بهذه الفكرة ، والآخر واقعا فى شراك ذلك
الوهم . كما وجدت العالم أسيرا لما عنده من العلم ، والحكيم مشدودا لما
لديه من الحكمة ، والفيلسوف فخورا بما حصل من معارف ، والجاهل
فرحا بما يتصف به من الجهل ، والعابد مستغرقا فيما عنده من تدين ،
والزاهد متفوقعا فيما يؤمن به من مبادئ ، والمملك مفتونا بما فى يديه من
سلطان ، والفقير سعيدا بما هو فيه من شقاء ، وهذا واقعا فى غرام تلك
النزوة ، وذاك لاهشا وراء هذه الرغبة . وتبين لى أن هذا العالم ليس سوى
سراب خادع ومظهر لا حقيقة له ، وأنه لا حول له ولا سلطان ، وأن
ضروب العناء فيه لا تعرف حدودا ، بل إن ملذاته ومباهجه لا تخلو من
السموم والأكدار .

وهكذا انتهى بى الأمر إلى أن أنأى بنفسى عن هذا الضجيج وأن
أفصم علاقاتى بكل ما فيه ومن فيه . وبفضل الله وأوليائه المقربين

استطعت أن أنجو من دنيا الظلمات وأدخل في عالم الإخلاص لأستمتع
بمسرات مهد الضياء . لقد اقتفيت خطا النبي ﷺ ومن اتبعه . لعنة الله
على كل من ضل سواء الصراط .

لا تخلص نفسك يا حافظ من هذه الجمّة المتموجة .
إن العلوق بهذا الشرك هو ذاته الاستمتاع بالحرية .

(جمال الدين الحسيني ، عبد الله ابن عبد الله / هرات / جمادى الأولى ١٢٨٣ هـ - سبتمبر ١٨٦٦ م)

من الكتابات الخاصة

(كابل في ٣٠ أكتوبر ١٨٦٨ م)

« إن الله عليم بذات الصدور » .

وليعلم هؤلاء الذين هم أعزّ على من نفسى ما هو آتٍ :

الإنجليز يعدوننى روسيا ، والمسلمون يعتقدون أنى نصرانى . أما
السنيون فيرون أنى شيعى ، على حين يظننى بعض أتباع الخلفاء^(١)
الأربعة الكبار وهابيا ، وينظر إلى بعض الإماميين على أننى بابى .
ويصنّفنى الموحدون بين الماديين ، والمتقون بين المنحلين ، والعلماء بين
الجهلاء الظلاميين ، والمؤمنون المخلصون بين الملاحدة المتشدددين .

لا الوثنى يدعونى إليه ولا المسلم يعدنى من ذويه . لقد نبذنى المسجد
ورفضنى المعبد . إننى فى حيرة دائمة ، ولا أعرف لمن أنتمى ولا ضدّ من
أحارب . إن رفضك لفريق من الناس يحتم ارتباطك بفريق غيرهم ،
واتفاقك مع طائفة من البشر يستوجب مخالفتك لطائفة أخرى . عدم
المخرج فلا خلاص ، وعدم الأعوان فلست أستطيع الكفاح .

جالسٌ فى بالأحصار فى كابل مقيد اليدين محطّم القدمين ، أنتظر
أن أرى من يتنازل فيزيح ستار الغيب عن عينيّ وأعرف المصير الذى يدخره
لى هذا العالم الشرير .

(كُتب فى ١٣ رجب ١٢٨٥ هـ - ٣٠ أكتوبر ١٨٦٨ م بقلم الغريب

فى المدائن والطريد من البلاد ، جمال الدين الحسينى الإستانبولى) .

(١) يقصد أتباع الخلفاء الراشدين ، أى أهل السنة .

مختارات من مراسلات جمال الدين

١ - رسالة عن أفغانستان

« الله هو العلى »

« خلاصة موجزة عن أحوال الشعب الأفغانى »

كما هو واضح وظاهر للمؤلف ، فإن مثل الرؤساء فى أفغانستان كمثل علماء اليهود وزهادهم ، إذ يعدّهم أتباعهم « أربابا من دون الله » . ذلك أن جمهور المسلمين يستفتونهم ، ويسألونهم النصيحة فى أتفه المسائل ، وينظرون إليهم كأنهم هم أصل جميع النعم بل ومصدر الموت والحياة والإنعامات الملكية والشقاء والمجد والعار أيضا .

وإذ يعتقد هؤلاء الرؤساء أنفسهم أنهم « أنداد لله » ويتبعون أهواءهم المنحرفة وآراءهم التافهة الحقيرة ، نراهم ينعمون بخلة على هذا ، ويستولون على أملاك ذاك . « والذين يتخذون أربابا من دون الله أولئك هم الخاسرون » .

ومثل الجهال فى بلادنا الذين يظنون أنفسهم علماء ، والباحثين الذين يعتقدون أنهم يسعون وراء العلم (وهم المسمون بالعلماء) ، كمثل الخمر والميسر . فإذا كان حقا أن فى توجيهات « هؤلاء العلماء » بعض المنافع حين يتعلق الأمر بالصلاة والصيام ، فإن « إثمهم أكبر من نفعهم » ، ذلك أن هؤلاء العلماء يقومون بإدخال تعديلات وتغييرات واسعة على أحكام الدين تبعاً لهواهم . كما أنهم يأتون

بأحكام أخرى من عندهم جريا وراء نزواتهم الشخصية ، فيكفرون من
يجرؤ على أن يكون له رأى غير آرائهم . « ومن لم يحكم بما أنزل الله
فأولئك هم الظالمون » (١) .

ومثل القادة العسكريين والموظفين والضباط في هذا البلد كمثال
الأصنام والخشب المكسوة التى كانت لقريش ، فهم لا يملكون موتا ولا
حياة لأى إنسان . كما أنهم يفتقرون إلى الذكاء اللازم لحل المشاكل
الصعبة ، وتنقصهم الشجاعة والجرأة على امتشاق الحسام وخوض المعامع .
ومن ثم تراهم ، على غرار الدراويش الذين لا يفكرون إلا فى مصلحتهم ،
ينتظرون سنوح الفرص كى يجروا خيولهم فى مضمار الأقوياء . وليس
عندهم من الكرم ما يجعلهم يتصدقون بدرهم على مسكين . كما أنهم
محرومون من اللسان الحلوفلا يستطيعون أن يقولوا قولا معروفا لغريب من
الغرباء .
إنهم (أى الأفغان) يشبهون فرعون وهامان فى كبرهم ، وإبليس
فى إثارة الفتن . والذين « يفسدون فى الأرض » (٢) ويتكبرون على الناس
« أولئك يلعنهم الله ويلعنهم اللاعنون » (٣) .

(١) سورة « المائدة » ٤٥ .

(٢) سورة « الشعراء » ١٥٢ .

(٣) سورة « البقرة » ١٥٩ .

٢ - رسالة إلى ابن أخته مرزا لطف الله

(رسالة من باريس إلى أسدآباد همدان في ١٨٨٤ م)

نور عيني ، مرزا لطف الله :

استلمت لتوى رسالتك التي تدل على كرم عنصرك وصفاء نفسك
وقدراتك الشخصية ومواهبك الفطرية .

وقد كنت سعيداً أشد السعادة لما لاحظته على أسلوبك من تطور
بالغ ، وعلى عباراتك من تماسك وانسجام ، وعلى صورتك من تناسب ،
وعلى تعبيراتك من حسن وجمال ، وهو ما أهنتك عليه . ذلك أن زينة
الشباب إنما تكمن فيما عندهم من علم . لكن لا ينبغي أن يكتفي
الشباب بهذا ، لأن الوقوف عند درجة واحدة من الكمال شاهد على
انحطاط الطبيعة وفساد الإرادة .

تقول لي إنك ترغب في المجيء لرؤيتي في باريس . فإذا لم يكن
لرحلتك إلى هنا من سبب غيري فإني آمرك بالطاعة والانتظار حيث أنت ،
لأن الظروف غير ملائمة . ولكن عندما يحين الوقت فسوف أستدعيك
بنفسي ، أما إذا تصرفت على خلاف ما أمرتك فإني أشهد الله على أنك
لن تجدني في باريس أبداً .

بلغ سلامي إلى الأصدقاء الذي لا يزالون على قيد الحياة ، واعكف

على دراسة « مكارم الأخلاق » لناصر الدين الطوسي .

جمال الدين الحسيني

== ٢ - رسالة إلى أمين الضرب (الابن) ==

بخصوص خادمه أبو تراب (سان بطرسبرج ١ مارس ١٨٨٨ م -

٢٩ شوال ١٣٠٥ هـ)

إن شكواى منك هي بمثابة الشكوى من نفسى ، إذ إن ذلك سوف يجعلنى أظن أنه ربما وقع منى إهمال فى تلك الشهور التى كنت أعلمك فيها ^(١) أو النصائح الكثيرة التى زودتك بها . كذلك فإن اعتصامى بالصمت سيكون معناه رضاي عنك فى الوقت الذى أرى أنه لافرق بينك وبين سائر الإيرانيين الآخرين فى سلوكك وعاداتك ، وهو مالا أتمناه أبداً ، إذ إن لدى أملا فى أن أراك مشغولا بجلائل الأعمال فى المستقبل .

ترى لم هذا الكسل ؟ لقد أرسلت إليك خطاب تهنئة ، ولكنى لما أتلق عليه ردًا . أياكون ذلك بسبب خجلك ؟ لكن طبقاً لقوانين الطبيعة وتعاليم الدين فإن الخجل غير جائز البتة . ومع ذلك فسوف أغض الطرف عن هذا الأمر .

لقد وضعت تحت رعايتك أنت بالذات مرزا أبو تراب ساووجى ^(٢) ، ولهذا مغزاه الكبير الذى لا أظنه أبداً قد فاتك . ولا بد أن تعكس رسائله آثار توصياتى ودلائل طاعتك . ورجائى أن تهتم بنفسك برسائله وتعمل

(١) فى سنة ١٨٨٦م كان جمال الدين يعطى دروساً لفاضل .

(٢) ابن عم أمين الضرب ورفيقه فى موسكو .

على وصولها إلى عن طريق أغا محمد جواد (١) ، وأن ترد كذلك على
خطابى بأسرع ما يمكن دون تكاسل أو إهمال .

بلغ سلامى للحاج مرزا إبراهيم ، وكذلك تحياتى الحارة لوالدتك
المحترمة ، التى يجب أن تكون طاعتك لها طاعة تامة .

إمضاء : جمال الدين الحسينى

تمت

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذى هدانا لهذا الذى كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذى هدانا لهذا الذى كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذى هدانا لهذا الذى كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذى هدانا لهذا الذى كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذى هدانا لهذا الذى كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذى هدانا لهذا الذى كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذى هدانا لهذا الذى كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذى هدانا لهذا الذى كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذى هدانا لهذا الذى كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذى هدانا لهذا الذى كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذى هدانا لهذا الذى كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذى هدانا لهذا الذى كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذى هدانا لهذا الذى كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذى هدانا لهذا الذى كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذى هدانا لهذا الذى كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

(١) كان جمال الدين قد ترك أبو تراب فى رعاية أمين الضرب ، حيث ظل عنده

بعض الوقت ثم عاد بعد ذلك إلى أخيه ، الذى كان يشتغل بوابا فى إحدى

المدارس .

٤ - رسالة إلى ناصر الدين شاه

(ربيع الثاني ١٣٠٧ هـ - ديسمبر ١٨٨٩ م)

هأنذا قد وصلت لتوى إلى دار الضرب^(١) وكُلّي وفاء لما قطعتُ من
عهود . وقد أنجزتُ ما وُكِّل إليّ من مهام . ولكن قبل أن أجتاز عتبة
المدينة ، وقبل أن أُلتمس الإذن بالمقابلة ، أحب أن أطلعكم على
ما عندي :
إنني أعرف أن النفوس الشريرة لن تتركني أبداً في حالي ، وستمضي
دائماً في تشنيعاتها عليّ ، وأن جلالة لن يتخذ أي إجراء للقضاء على
هذه الإساءات والتشنيعات

ومع ذلك فإذا ظللتُم على ميلكم إلى الثبات في هذا الأمر فاسمحوا
لي في تلك الحالة بالنزول إلى المدينة والتماس الإذن بالمقابلة .
أما إذا لم تختلف هذه الدعوة عن سابقتها فائذنوا لي من الآن بالعودة
كيلاً يجد المشتعون إلى إزعاجي سبيلاً وحتى لا يقال إن جلالة لا يفى
بما قطع من وعود .

جمال الدين الحسيني

(١) كانت دار الضرب تحت إشراف أمين الضرب ، وكانت تقع في ضاحية طهران .

== ٥ == رد الشاه على الرسالة السابقة ==

السيد جمال الدين : «السلامة والنعمة على من آمن بالله ورسوله»

سعدنا بوصولكم وأخذنا في الاعتبار تحركاتكم ، ونحن متأكدون
وواثقون تماماً من كلامكم ووطنيتكم .

أما بالنسبة لنا فتحنا باقون على الوفاء لما قطعناه من عهد ، فادخلوا
إذن آمين ، وانزلوا عند معالي رئيس الوزراء ، واتمسوا الإذن بمقابلتنا كل

يوم في صحبته .

الشاه

== ٦ - الرسالة الثانية إلى ناصر الدين شاه ==

أنا ممنون تماماً لجلالته على وفائه بتعهداته وكرمه .

لكنني لا أحب أن أنزل عند رئيس الوزراء لأن عندي بيوتا أخرى كثيرة . وبما أن الحاج محمد حسن أمين الضرب هو أحد أصدقائي ، وبما أنني قد نزلت في بيته في المرة السابقة ، فإنني أودّ لو نزلت ضيفاً عليه هذه المرة أيضاً .

جمال الدين الحسيني

تاریخ: ۱۳۹۵/۰۷/۲۸

الحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

امضاء : الشفاعة

٨ - رسالة إلى أمين الضرب

(البصرة ١٨٩٠/٢/١ م)

كرمان شاه في ٢٣ جمادى الثانية ١٣٠٨ هـ - أول فبراير

١٨٩٠ م

ألف تحية لنور القلوب الحاج محمد حسن المحترم ، ثبته الله دائما
على الصراط المستقيم .

حدث في يوم الخميس الماضي ، بينما كنت أئن تحت وطأة التعب
بسبب المرض فلم أستطع حراكا ، أن اقتحم على منزلي عشرون جلادا
من رجال مختار خان ^(١) ، هذا الـ « عمر سعد » ^(٢) (وكان معين
التجار ^(٣) معي حينذاك) . وقد كان العنف والقسوة اللذان جروني بهما
إلى الخارج دليلا قويا على مدى الكراهية والبغضاء التي في قلوب رجال
ابن زياد ^(٤) هؤلاء .

(١) كان واليا على شاه عبد العظيم آنذاك .

(٢) عمر سعد هو قائد الجيش الذي كان يحارب الحسين بن علي إمام الشيعة ،
والذي مات في تلك المعركة .

(٣) أحد كبار التجار في كرمان . وقد عرف جمال الدين في منزل أمين الضرب
بظهران .

(٤) ابن زياد هو والي العراق في حياة الإمام الحسين ، وهو الذي أرسل الجيش لمحاربته
(رضى الله عنه) .

ولقد كانوا يخشون أن تكون بعض بقايا من الإسلام لا تزال مستكنة في قلوب الناس في شاه عبد العظيم ، وأن الحمية الدينية قد تحملهم على الدفاع عني ، وهو خوف في غير محله وخاطر لا معنى له ، إذ إن الإسلام والشجاعة قد غادرا هذه البلاد كما أكدت مرارا وتكرارا .

وكان من جرأ العجلة التي جرّوني بها أن أخذت أزرار قميصي وجبتني تخنقني فوقعت على الأرض فاقد الوعي . ونتيجة لذلك لم أعرف كيف وصلت إلى بيت الوالي ، هذا الـ « عمر سعد » . لقد أمضيت أربع ساعات وأنا لا أعلم أين أنا ، وعندما عدت إلى وعيي رأيت أمام عيني هذا الـ « عمر سعد » ، وكذلك شمر^(١) بشحمه ولحمه . أقصد حسنى خان قزوینی ، رئيس الشرطة .

وعلى مدى ساعات ثلاث كان على ، وأنا جالس بلا عمامة أو قفطان ، أن أشرب ماءً باستمرار ، لأن الاختناق قد زاد حرارة كبدي . وقد بقيت هكذا إلى أن بلغت كرمان شاه حيث كان على أن أتناول الماء أربعين مرة في اليوم .

وعندئذ أخبرني الـ « شمر » أنه لم يبق على غروب الشمس إلا ساعتان ، ولا بد من ثم أن نستأنف المسير . وفي غضون ذلك سألت مختار خان أن يأمر بإحضار حقيبتى ، التي كنت قد وضعت فيها مبلغا صغيرا

(١) شمر (بن ذى الجوشن) هو قاتل الحسين ، شهيد كربلاء (رضى الله عنه).

من المال . لكن رجاله قاموا وانصرفوا دون أن يأتوني بالحقيبة ، التي كانت تحتوي على شيء من المال وبعض الأوراق ^(١) وعدد من الكتب أيضا ، وذهبت توسلاتي كلها أدراج الرياح .

وفي نهاية المطاف أعلن « شمر » أن الوقت متأخر وأنه سيرسل الحقيبة إلى قم . وعندئذ أحضروا لي صرة من الملابس وجليوني ومقلمتي . لكن بعضهم استولى على الغليون ، وآخر على المقلمة ، وثالث على العصا . ووضعوا أخيراً في إحدى الشنط معطفا وجبتين وقفطانا .

ثم وضعوني فوق بغل هزيل يرافقني ثلاثون فارساً لحراستي لمدة نصف ساعة من الطريق . وبعد ذلك عهدوا بي ، وأنا في حالة يرثى لها من المرض والاختناق والتهاب الكبد ، لخمسة من هؤلاء الفرسان يرأسهم العقيد حامد خان ، أو بالأحرى سنان بن عسّاس ^(٢) بلحمه ودمه . ولكم أن تتخيلوا حجم العناء الذي كان عليّ أن أقاسيه طوال الطريق دون معطف أو سراويل ، وفي الثلج والبرد القارس ، فضلا عن غلظة الحراس وتعسفهم والنوم على القش في محطات الخيول في قلب العطن والدخان . وأغرب من كل ذلك أن جنود ابن سعد قد جردوني من

(١) أرسلت هذه الحقيبة مباشرة إلى ناصر الدين شاه . وقد وجدوا فيها خطابات مشبوهة لعدد من رجال الدولة ، وبخاصة خطاب من أمين الدولة إلى جمال الدين

يتحدث فيه باحتقار عن الحكومة وعن رئيس الوزراء بوجه خاص .

(٢) سنان بن عسّاس هو أحد القادة العسكريين في جيش ابن زياد .

القطع النقدية القليلة التي بقيت في جيبى . وفيما بين شاه عبد العظيم وكرمان شاه لم يحدث أن تناولت اللحم إلا مرة واحدة ، وذلك فى محطة دستجرد . ومن أغرب الأشياء أيضا أننى قابلت هناك الحاج ناصر ، الذى أبدى لى ودا بالغا وكرما خالصا ، وأراد أن يقدم لى فرسا لكنى لم أوافق . كان الله فى عونى !

ولقد قصصت عليكم كل ذلك لكى تعرفوا أن هذه المتاعب لم تؤثر إلا فى جسدى ، أما روحى فكانت وستظل تنعم بالبهجة على الدوام . وسيكون بإمكان أقوام من الفرس بالتأكد أن يعرفوا إلى أى مدى أستطيع الثبات (فى مواقف النضالية) من أجل إصلاح أحوالهم المادية والروحية ، وأن آرائى لم يكن يقصد بها إضاعة الوقت ولا إثارة المشاعر فى المحافل . وإنى أدعو الله العلى القدير أن تكون هذه الحادثة الرهيبة سلم رقى لى وأن يساعدننى سبحانه فى بلوغ الغايات العليا وأن يدخل السعادة فى القلوب المستضيئة بنور الإيمان . آمين .

وقد فرغت لتوى من قراءة الرسالة التى كنت قد بعثت بها للسيد محمد على ^(١) . ومنذ اليوم الأول الذى التقينا فيه لم يحدث أن شككت لحظة واحدة فى صفاء نفسك أو طيبة قلبك أو سمو أخلاقك . شكر الله لك وجزاك أحسن الجزاء .

(١) موظف بمصلحة التبغ فى كرمان شاه كلفه أمين الضرب بمساعدة جمال الدين وخدمته وإعطائه ما يمكن أن يحتاجه من مال .

والحق أن السيد محمد علي ومُلاً علي^(١) لا يتوانيان عن تلبية أى مطلب أبديه . ومن المؤكد أنني لن أتردد فى طلب أى شىء منهما أكون فى حاجة إليه .

ومن الغريب أن السيد حسام الملك^(٢) ظل حتى يومنا هذا ودوداً نحوى الى حد بعيد . ونظراً إلى ما أنا فيه الآن من غناء فإنه يتجنب الحديث فى موضوع رحيلى أو إطالة أمد إقامتى .

وأملى ألا تصيب عزائمتنا أنا وأنت أو حميتك الدينية أية درجة من الوهن ، بل على العكس ينبغي بعد هذا الحادث الرهيب أن تضع فى اعتبارك باستمرار الطريقة التى يرى المولى بها آيات قدرته لأعداء الدين والدولة ، وأن يزيدك هذا إيماناً إلى إيمانك .

كذلك جاء وكيل الدولة^(٣) فى زيارة لى ، وأخبرنى أنه على استعداد لتزويدى بكل ما أحتاج إليه ، كالخيول والنقود . كما أكد السيد محمد علي أن أمين الدولة^(٤) قد وصى رئيس المركز بأن يوفر لى جميع مطالبى ، بيد أن خطابه لم يصلنى بعد . هذا ، وأرجو أن تصبح لى على الحاج ملك^(٥) وكذلك صديقى فاضل .

والسلام ختام .

جمال الدين الحسينى

(١) تاجر من كرمان كلفه أمين الضرب أيضاً بما كلف به محمد علي .

(٢) كان حسام الدين واليا لكرمان شاه .

(٣) وكيل الدولة هو والى كرمان آنذاك .

(٤) أمين الدولة هو وزير البريد .

(٥) الحاج محمد مهدى ملك التجار تاجر من بوشهر ومن أصدقاء جمال الدين .

٩ - رسالة إلى شخصية تركية

(لندن ١٨٩٢ م) (١)

أرى أن مسألة الأفغان وملِكهم والاضطراب الذى هم فيه هي مسألة لا يمكن للإنسان أن يخرج منها إلا بمكسب . وبسبب ارتباطهم بالدين وخضوعهم لكبرى الخلافة فإنهم فى أى دبلوماسى ماهر لن يكونوا سوى آلة يستعملها كما يحب ، أو صورة يشكلها على هواه . ولا يمثل توجيه السياسة الأفغانية نحو السياسة العثمانية ، التى ستكون تابعة لها ، أية صعوبة بالنسبة لأى دبلوماسى يتمتع بحسن النية ، وله خبرة بشؤون الأفغان بحيث يستطيع التعامل معها ، ويقدر على أن يبين لهم عن طريق الأدلة المنطقية أن ازدهار الإسلام لا يمكن أن يتحقق إلا بالاتحاد مع كبرى الخلافة سواء فى حالة السلم أو فى حالة الحرب أو فى فترات الحياد .

فإذا نحن استطعنا أن نجذب الأفغان نحو السياسة العثمانية فسوف يجد الفرس أنفسهم مضطرين إلى الاشتراك فى هذا التحالف على غير إرادتهم ،

(١) سلم سليم حموى ، أحد رجال الشرطة المصرية ، إلى السلطات البريطانية هذا المشروع (الذى طرحه الأفغانى فى رسالته) . وكان الأفغانى قد بعث بها من لندن إلى إستانبول فى ١٨٩٢ م ، وما إن حلّ اليوم الثلاثون من أغسطس من نفس العام حتى حوّل التقرير إلى آرثر هنرى هاردنج ، القنصل العام لبريطانيا العظمى ، الذى أرسله إلى وزير الشؤون الخارجية الإنجليزى .

لأنهم سيجدون أنفسهم معزولين بين قوتين متحالفتين . وهذا من شأنه أن يرفع من شأننا في عيون القوى الكبرى ويضعنا في الصف الأول من المسرح السياسى . وسوف تتفاهم إنجلترا وروسيا معنا وتحاولان التقرب منا ومساعدتنا فى مشاريعنا . وسيكون بمستطاعنا آنذاك أن نختار التحالف الذى يتفق مع مصالحنا على أحسن وجه دون ترج أو استجداء .

وهذه السياسة هى بالتأكيد أفضل من التقارب مع إنجلترا ، التى تعدّ مفتاح التحالف الثلاثى ، لأنه من غير الممكن أن تخوننا وتساعد النمسا فى الحصول على جزء من أرضينا تعويضاً عن الأرض النمساوية التى تطمع فى الاستيلاء عليها .

ولا ننس أن ألمانيا وكذلك قوى التحالف تساند السياسة الإنجليزية فى مصر ، وهو ما يناقض الاحتجاجات الودية التى تقوم بها فى تركيا ، ويراد بها منع إنجلترا من عرقلة النشاط الألمانى فى أفريقيا .

والنتيجة إذن هى أن القوى الكبرى إنما تضع نصب أعينها مصالحها هى لا مصالحنا ، وكلها ليس لها إلا هدف واحد هو تعفية كل أثر لنا على سطح الأرض . وهذه مسألة لا يوجد فيها أى اختلاف بين روسيا وإنجلترا أو ألمانيا أو فرنسا ، وبخاصة إذا شعرت هذه الدول بضعفنا وعجزنا عن التصدى لأطماعها . وعلى العكس من ذلك فإننا لو اتحدنا وأصبح المسلمون بمثابة رجل واحد لكان بمستطاعنا أن نضر وننفع وأصبح لنا صوت مسموع .

إننا إذا توصلنا الى التحالف مع الأفغان وضم بلاد فارس معنا فسيكون من السهل علينا أن نبسط نفوذ الخلافة بين مسلمى الهند ، وعندئذ سوف تأتينا إنجلترا زاحفة وترحل عن مصر .

إن جذب الأفغان إلى سياستنا وتحالفنا معهم ليس بالأمر الصعب . ولن يستطيع ملكهم المعارضة في هذا عندما يجد شعبه ميالا إلى ذلك التحالف . بيد أن نجاح هذا المشروع يتطلب أكبر درجة من الحذر في اتخاذ الإجراءات اللازمة حتى لا تعرف القوى الكبرى به وتشل جهودنا قبل أن ننجح في وضعه موضع التنفيذ .

وإنى لزعيم لتركيا بإتمام هذا الأمر إذا هى أخذت برأى واستمعت لى نصحى ووكلت إلى هذه المهمة . وإذا قُدر لى أن أكون إلى جانبها فسوف أرشدها إلى كثير من الأشياء النافعة التى كفلت لى خبرتى العلم بها أكثر من أى شخص آخر . هذا هو ما يمكننى أن أقوله الآن ، وهو واجب لا بد لى من أدائه .
والدين النصيحة ، والله المستعان .

== ١٠ - آخر رسالة بعث بها جمال الدين من ==

إستانبول

وهي على عنوان أحد أصدقائه الفرس (بدون تاريخ)

أكتب إليك هذه الرسالة من السجن حيث يستحيل أن أقابل أيًا من أصدقائي . لقد عدم الأمل في النجاة ، كما عدم الأمل في الحياة ، ولكني مع ذلك لا يكرهني السجن ، كما لا يفزعني الموت الذي يدنو مني . لقد ألقى بي في السجن عقابا لي على دفاعي عن الحرية الإنسانية ، وهأنذا أمضي إلى الموت لكي تحيا الإنسانية .

ولكن وا أسفاه على أنني لم أجن ثمار ما غرست ، وعلى أن المثل التي اعتنقتها وعملت من أجلها لم يتحقق إلا جزء منها ! ذلك أن سيف الاستبداد يحول بيني وبين تأمل يقظة الوعي الاجتماعي عند شعوب الشرق ، وأن قوى الظلام تمنعني من سماع صرخة الحرية وهي تنطلق من صدور هذه الشعوب .

ألم يكن الأفضل أن ألقى بذور أفكارى في حقول الفكر الشعبى الخصبة بدلا من أجادب القصور الملكية ؟ إن البذور تنمو وتزدهر فى تلك ، على حين تتعفن فى هذه .

والحق أنه ما من اقتراح من مقترحاتى التى رائدها الإخلاص قد حظى بالقبول من سلاطين الشرق على مافيهما من إخلاص . إن الجهل والطمع يجعلان فى آذانهم وقرا .

ومع ذلك فقد كنتُ وضعتُ أُملى في بلاد فارس حيثُ كان جزائي
على ما تجشمت من متاعب أن ألقوا بي في أيدي الجلادين . ولقد بذلوا
لي في تركيا ما لا يحصى من الوعود حتى أتى إليهم ، وهاهم أولاء
يعاملونني بطريقة وحشية غير مدركين أبداً أنهم إذا دمروا إنساناً فإن هذا
لا يعنى القضاء على ما يؤمن به من أفكار ، وأن الكلمات العادلة ستبقى
إلى الأبد مكتوبة على وجه الزمان .

إننى أرجوك ، يا عزيزى ، أن تطلع زملائي وأصدقائي من الفرس
على هذه الرسالة ، وأن تضيف إليها مشافهةً الكلمات التالية :
أنتم يا من تمثلون الثمار الناضجة في بلاد الفرس ويا من تعملون
على إيقاظ الوعي الاجتماعى لدى الشعب الفارسى ، لا يرهبنكم السجن
أو الموت ، ولا تنهزمون أمام استبداد الملوك . أدوا عملكم بسرعة ومهارة .
إن تيارات الحضارة مصيرها إلى الفناء . ولا بد لكم أن تبذلوا جهودكم
على قدر ما تستطيعون لنسف قواعد هذا النظام .

كثفوا جهودكم خاصة من أجل القضاء على التقاليد التى تحول
بين الشعب الفارسى والسعادة ، وذلك بدلا من أن تعملوا على القضاء
على الأشخاص الذين يتمسكون بهذه التقاليد . إنكم تضيعون وقتكم عبثا
إذا انشغلتم بهؤلاء ، فإن الذى يحترم العادات والتقاليد إذا فقد واحداً منها
تمسك بغيره . حاولوا أن تزيلوا الحواجز التى تفصل بينكم وبين الشعوب
الأخرى ، ولا يستغفلنكم الغوغائيون .

وثائق رسمية عن جمال الدين

**أولا - تقرير مدير شرطة باريس للسيد مدير شؤون
المجرمين بلندن عن نشاطات جمال الدين في باريس
(١٨٨٢ م)**

باريس في ٦ يوليو ١٨٨٣ م

سيدى المدير :

طلبتكم إلى في العشرين من يونيو المنصرم أن أمدكم بمعلومات عن
شخص يدعى جمال الدين يشتبه في أنه وراء الخطابات التي وصلت ناساً
كثيرين مقيمين في مصر وفيها تهديد لهم بالموت .

وبشرفنى أن أنهى إليكم هنا نتيجة البحث والتقصى الذى أمرت
بإجرائه فى هذا السبيل :

السيد جمال الدين أديب من أصل أفغانى يبلغ من العمر خمسة
وأربعين عاماً . وهو رجل عَزْب يسكن منذ ١٧ فبراير الماضى المنزل رقم ٦
فى شارع سيز (Sèze) بإيجار شهرى قدره خمسون فرنكا .

وكان عندما استأجر هذا المسكن المقيّد فيه باسم « الدين - جمال »
قادمًا من ككلتا ، ولم يكن سبق له أن زار باريس .

وهو ذو علم واسع . وبرغم أنه يتحدث الفرنسية بكثير من الصعوبة

فانه يعرف ثمانى لغات .

وقد ألف هو والسيد يعقوب صنوع ، أستاذ اللغة العربية ورئيس تحرير
جدى الصحف التى تصدر بتلك اللغة فى باريس من المنزل رقم ٤٨
طريق كليشى (*avenue de Clichy*) ، كثيرا من المقالات المعادية
لإنجلترا .

والسيد جمال الدين يستقبل زوارا كثيرين ، وتبدو حالته المالية طيبة .

هذا ، وليس فى سلوكه المعتاد ولا فى أخلاقه ما يمكن أن يكون محل

انتقاد .

وتقبلوا منى ياسيدى المدير أخلص آيات الاحترام .

مدير الشرطة

تسلمت منى ياسيدى المديرا أخلص آيات الاحترام .

تسلمت منى ياسيدى المديرا أخلص آيات الاحترام .

== ثانيا - برقية دبلوماسية من مرزا أسد الله
خان ديبا (ناظم الدولة) ، السفير
الفارسي في إستانبول (حتى ١٨٩٦ م)
إلى أمين السلطان ، رئيس الوزراء
الفارسي ، بعد وصول جمال الدين إلى
تركيا في ١٨٩٢ م

منذ حين والحكومة الإنجليزية تخطط سرا للقضاء على خلافة
السلطان وصرف الشعوب عنه . وفي سبيل هذه الغاية نراها تحرض الشيوخ
العرب على الثورة ، عارضة عليهم أن يختاروا بأنفسهم خليفة (آخر)
يكون مقره مكة المشرفة أو يعترفوا بالخلافة لشريف مكة ، سليل زيد بن
علي .

ومن بين وسائل الإنجليز إلى هذه الغاية السيد جمال الدين ، الذي
كان يؤلف المقالات في لندن لتشجيع المشايخ العرب وتحريضهم على
مقاومة الحكومة العثمانية والاستبسال في كفاحهم ضدها . كما أنه كان
يزرع في عقول عامة الشعب شعور الاستهانة بالسلطان ، الذي هو في
نظرهم خليفة الدنيا كلها .

أما الوسيلة التي استخدمتها الحكومة العثمانية للتغلب على هذه العقبة
فتمثلت في إرسال خطاب إلى سفيرها في لندن لإغراء جمال الدين

بالذهاب إلى إستانبول عن طريق الوعود والإغراءات . وقد تصرف السفير طبقا للتعليمات التي تلقاها ، وبعد أن أعطاه التأكيدات اللازمة جعله يسافر إلى إستانبول حيث يبدو الأمر وكأن السلطان هو الذي دعاه .

هذا ، وبعد أن تلقيت برقية معاليكم قمت بإطلاع رئيس الوزراء (التركي) على فحواها . وكان جوابه أن إلقاء جمال الدين في السجن هو أمر مستحيل ، إذ إن السلطان قد أتى به إلى هنا بعد أن بذل له الوعود ، فكيف يصح أن يحبس ؟ ٢٢ - ٢٢٨١ واية ٨ رة رأيت

ومن ناحيتي فقد بعثت برسالة إلى السلطان عن طريق رئيس الوزراء ، فجاءني جوابه التالي :

- أعتقد أنني قد أدت خدمة جليلة للشاه في هذا المضمار عندما باعدت بين جمال الدين واللعين مالكوم خان . وقد أتيت به إلى هنا كيلا يفتح فمه وحتى لا يكتب أو ينشر شيئا . وما دام هو معنا هنا فإنني سأعمل على ألا يكتب شيئا عن بلاد فارس . وفي نيتي بعد ذلك أن أرسله إلى مكان ما حيث ينشغل بتأليف الكتب . ولكن مادام معروفا أنني قد أتى به إلى هنا ، قد أعطيته التأكيدات اللازمة فإن وضعه في السجن سيكون تصرفا لا يليق بالملك .

٢٢ - ٢٢٨١ واية ٨ رة رأيت

== ثالثاً - رسالة من علاء الملك ، سفير بلاد فارس في إستانبول ، إلى أمين السلطان ، رئيس الوزراء الفارسي بخصوص تسليم جمال الدين المتهم بشتيم بلاد فارس في مقالاته بالبصرة ولندن وتحريض العلماء على خلع الشاه ==

إستانبول في ٨ فبراير ١٨٩٦ م - ٢٣ شعبان ١٣١٣ هـ

الملاحظ أن العثمانيين يمتنعون عن تسليم الشيخ جمال الدين والمتواطئين معه ، ويسوفون دائماً في تنفيذ ما وعدوا به في هذا الصدد .

وقد أرسلوا في اتجاه الحدود مرزا أغا خان ومرزا حسن خان والشيخ أحمد روهي ، بيد أن الأوامر صدرت بالاحتفاظ بهم وعدم أخذهم إلى حدود فارس .

ولو أن الحكومة الفارسية فكرت في إرسال بعض القوات نحو الحدود العثمانية للاحتجاج على الموقف العدائي من جانب والى البصرة نحو النائب القنصلى للإمبراطورية العالية ومعارضته فيما يقوم به من ترميم قبة مسجد العسكرين وكذلك للاحتجاج على عدم تسليم الشيخ جمال الدين وشركائه فسوف يكون لذلك أثره .

== خامسا - رسائل دبلوماسية وبرقيات ==
مرسلة من علاء الملك ، سفير بلاد فارس
في إستانبول ، إلى أمين السلطان
رئيس الوزراء الفارسي بخصوص تسليم
جمال الدين واشتراكه في اغتيال
ناصر الدين شاه

الرسالة الأولى

في ١١ مايو ١٨٩٦ م - ٢٧ ذى القعدة ١٣١٣ هـ

تسلمت اليوم برقيتكم الخاصة بالشيخ جمال . وقد تحدثت بهذا
الشأن إلى سفير إنجلترا ، الذي كان هنا أمس في زيارتي . وبما أنكم
أعلنتم أن الوزير المفوض الإنجليزى قد أرسل البرقيات اللازمة للسلطات
المختصة بعدم حماية الشيخ جمال ، فإننى سأنتظر فى هذه الحالة ريثما
ترسل لندن أوامرها بعدم الحماية لسفيرها فى إستانبول حتى يمكن اتخاذ
خطوات فعالة من أجل القبض على الشيخ جمال وشركائه وإرسالهم إلى
بلاد فارس .

وفضلا عن ذلك فإننى لم أكف بعد عن التحدث بهذا الشأن إلى
جلالة السلطان .

الرسالة الثانية

في ٢٣ مايو ١٨٩٦ م - ١٠ ذى الحجة

بالنسبة للشيخ جمال فقد بذلت أقصى جهدي لكي يسلمه
العثمانيون لحرس الحدود الفارسي . وعن طريق رئيس الوزراء (العثماني)
وغيره من الطرق قمتُ بإطلاع جلالة السلطان على الاضطرابات التي
أثارها جمال الدين ولا يزال . وقد قلت لرئيس الوزراء بصراحة :

— إنه طبقا للمادة الرابعة من الاتفاق المبرم بين السفارة وحكومتكم
فإن عليكم أن تقدموا لنا كل ما تحتاج إليه السفارة الفارسية من مساعدة
في اللحظة التي تفكر في تسلم أحد رعاياها وبمجرد أن تخطر كم بذلك.

وليس لدى الحكومة العثمانية أى عذر مفهوم لبسط الحماية على
 جمال الدين . وقد وافق جلالة السلطان نفسه على تسليمه لنا . ولولا أن
 هناك بعض الأسباب الخاصة ما أجّل هذه المسألة .

ومن هذه الأسباب أن جلالته يريد أن يكشف أصدقاء جمال الدين
كي يقضى على كل خطر وحتى يتم اتخاذ جميع الاحتياطات قبل
عملية التسليم .

هذا ، وتقول الشائعات إن مسكن الشيخ جمال يقوم على حراسته

عشرون من رجال الشرطة .

المعنى بالهبة، وإلى ذلك معينه قوله (أي) لغة بالعطاء (1)

جنتیہ دایمہ فیضہ رابطہ اسلامیہ ، روملا پھولہ روایتی سوسائٹی

الرسالة الثالثة

(بدون تاريخ)

يقوم عزت بك ، وهو ذو تأثير عظيم على السلطان ، بحماية الشيخ جمال . وليس هناك من فائدة في الكتابة إلى الباب العالي في هذا الصدد . اطلبوا من منيف باشا ^(١) أن يرسل في التو بركات إلى كاتب السلطان .

وحسب المعلومات الخاصة التي استطعت الحصول عليها فإن العثمانيين يعتزمون إرسال الشيخ جمال خارج البلاد على أمل أن يلقي حتفه غيلة على يد أحد الفرّس . وهكذا تستريح الدولتان منه . وقد وصلني هذا النبأ من مصدر وثيق وليس من شائعة زائفة .

وعلى هامش هذه الرسالة كتب الشاه (مظفر الدين) :

معالي رئيس الوزراء :

كلّفوا مشير الملك ^(٢) بأن يدخل في المفاوضات اللازمة مع منيف باشا ، وارجوه كذلك أن يلتمس الإذن بمقابلتنا قريباً ، فإن عندنا أوامر مهمة نحب أن توجهها إليه .

(١) كان السلطان قد أرسل وزيره منيف باشا إلى طهران محملاً بالهدايا في العيد الخمسين لتولى ناصر الدين ، الذي اغتيل عشية وصول الوزير .

(٢) وزير الشؤون الخارجية في فارس .

الرسالة الرابعة

الاثنين ١ يوليو ١٨٩٦ م - ٢٢ المحرم ١٣١٤ هـ

أطلعت السلطان على الخطاب الخاص بتجديد انتدابي . وقد طلب مني أن أسجل الشواهد التي لدى على اشتراك السيد جمال الدين في موضوع اغتيال الشاه . وقد أجبته بأن ذلك الأمر لا يعنيني وأنه بالنسبة لتسليم رعايا بلدنا لم تجر العادة قط بالمطالبة بتقديم الأدلة على ضلّعتهم في الجريمة . وقد أذن لي بمقابلة السلطان يوم الجمعة صباحاً حيث جرت مناقشة هذا الموضوع في جلسة خاصة .

وعقب هذه المقابلة وعدني رئيس الوزراء بتسليم جمال الدين إلى السلطات الفارسية ، مضيفاً أن تأخير هذا الأمر ثمانية أيام أمر لا بد منه ، وذلك لأسباب لا بد من أخذها في الحسبان ، كيلا يتمكن هذا الرجل قسرياً من الهروب .

الرسالة الخامسة

١٠ يوليو ١٨٩٦ م - آخر المحرم ١٣١٣ هـ

بالنسبة لموضوع الشيخ جمال كان رئيس الوزراء يقول لى إنهم يفكرون فى الباب العالى وإن فى فارس ما يقرب من ألف من المشاغبين العثمانيين وإنهم يقيمون هناك منذ وقت طويل ، ومن ثم يجب على الحكومة الفارسية أن تقوم بتسليمهم .

وعلى هامش هذه الرسالة كتب الشاه (مظفر الدين) ما يلى :

معالى رئيس الوزراء :

حالما تقابل السفير العثمانى أفهمه أنه ما دامت الحكومة العثمانية لن تقوم بتسليم جمال الدين فإن علاقات الود بين بلدينا ستكون مستحيلة ، إذ بعد الجريمة التى اجترحها جمال الدين ، وبعد الاضطرابات التى أشاعها فى شؤوننا ، وبعد رفض الحكومة العثمانية تسليمه لنا ، فإن من المستحيل استمرار العلاقات الودية بين البلدين .

الرسالة السادسة

١٠ يوليو ١٨٩٦ م - آخر المحرم ١٣١٣ هـ

طبقا لبعض ما يتردد هنا فإن الشيخ جمال بمجرد وصوله إلى
إستانبول أخذ يبذل جهودا كبيرة كي يسند السلطان إلى مالكوم خان
منصب وزير المالية ، ولكن كل هذه الجهود قد ذهبت أدراج الرياح .

والواقع أن الشيخ جمال مرغم على العودة إلى بلاد فارس ، وسيكون
من النتائج الطيبة لذلك تثبيت بعض جهال العلماء الجشعين الذين
يعتمدون على نفوذه عند السلطان من أجل الحصول على بعض المغام .
وفي هذه المؤامرة نراهم قد جعلوا واسطتهم بعض المشايخ الذين يحظون
بثقة السلطان .

رسالة بالشفرة

يوليو ١٨٩٦ م - المحرم ١٣١٤ هـ *

هل من صلاحياتي تدبير اغتيال الشيخ جمال على يد بعض
الفرس؟ وعلى هامش هذه الرسالة كتب الشاه مظفر الدين الجواب التالي:

« كلا ، إذ يبدو لي هذا الأمر غير مناسب الآن ! »

(*) على رغم أن هذه الرسالة قد كتبت كالرسالة السابقة في شهر يوليو ١٨٩٦ م ،
فإننا نفاجأ بأن التاريخ القمري قد زاد سنة مع إبقاء الشهر العربي هو هو كما في
الرسالة السابقة . وهذه الملاحظة تنطبق على الرسائل التالية أيضا .

الرسالة السابعة

يوليو ١٨٩٦ م - آخر المحرم ١٣١٤ هـ

أخبرت تحسين بك باش ، كاتب السلطان ، بما يلي :

ما من جمعة إلا وأحضر المقابلة السلطانية ، وأنا أنظر إليكم على أنكم أهلى . كذلك فإنى أنتظر أن تتفقوا معى تماماً وألا تعاملونى فى مسألة جمال الدين كأئنى طفل فتظلوا تجروننى من الباب العالى إلى القصر السلطانى ومن هذا إلى الباب العالى .

وفضلاً عن ذلك فقد طلبت أمس من رئيس الوزراء أن يصارحنى بموقفه من موضوع الشيخ جمال .

فكان جوابه أنه طبقاً للاتفاقات والمعاهدات فإن طلبكم تسليمه هو أمر مشروع . ومع ذلك فلكى يرسلوا جمال الدين إلى الحدود الإيرانية لابد من أن يصدر القصر السلطانى الأوامر اللازمة لذلك إلى وزير الأمن .

ومن هنا كان لا بد من استدعاء وزير الأمن ، الذى أخبرنى أنه لا يقدر أن يرسل جمال الدين الى الحدود إلا بعد أن يتسلم الأمر السلطانى .

فأضفت أن هناك أمراً لا أستطيع أن أفهمه . فإذا كنتم لا تستطيعون إلا تنفيذ أوامر السلطان فلماذا لا يلتزم وزير الأمن بها ؟ وإلا فلماذا أحضرتموه إلى هنا ؟ الحق أنه فى مثل هذه الظروف فإنى أفضل الاستقالة من منصبى حتى لا أكون سبباً فى توتر العلاقات بين بلدين مسلمين .

وإذا رفضتم تسليم الشيخ فربما وقعت حوادث وخيمة .

وقد أجاب الوزير قائلا : سوف أنقل إلى السلطان هذا الكلام وأبلغك
بجوابه .

وقد جلست بعد ذلك في البهو الذي ينتظر فيه السفراء وصول
السلطان وخروجه إلى المسجد .

وبعد صلاة الجمعة أذن لي جلالتة بمقابلته وشرّفني بقوله :
لا يبدو لي مناسبا أن أصدر الأمر بالتسليم الآن ، فهناك في الواقع
بعض الأمور التي لا بد من وضعها في الحسبان .

وبخصوص هذا الشأن سوف يجتمع الوزراء اليوم . وقد طلبت
إطلاعي على نتيجة هذا الاجتماع ، وسوف أصدر أوامري بناء على
ذلك .

وعندئذ طلبت من جلالتة الإذن بالانصراف .

الرسالة الثامنة

٢٢ يوليو ١٨٩٦ م - ١١ صفر ١٣١٤ هـ

سبق أن سافر جمال الدين إلى بطرسبرج بجواز سفر إيراني . وكان هذا الجواز قد سُجِّلَ في مكاتب القنصلية وكذلك في مكاتب العُمدية الروسية . وقد طلبت أن يعملوا نسخة من هذه الوثائق ويرسلوها إلي كي يكون في يدي دليل آخر على أن جمال الدين فارسي الجنسية .

وإذا كنتُ قد أبديت كثيرا من التشدد في هذا الأمر فذلك لأن العثمانيين لم يولوه أى اهتمام . ولكن بعد أمركم إياي بعدم الاستقالة ، وبعد رسالة منيف باشا التي أثارت الاضطراب بقوله إن قضية الشيخ جمال ليست بذات أهمية (إلا بالنسبة لي) ، فإنني سأقنع بالخطوات التي أُتخذت من قبل وبالإجابات التي تم الحصول عليها . وعلى هذا فإنني منتظر لأرى كيف ستتطور الأمور وما هي أوامرك .

الرسالة التاسعة

٢٢ أغسطس ١٨٩٦ م - ١٢ ربيع الأول ١٣١٤ هـ

جاءت برقيتان من منيف باشا فحركت الاسترخاء الحاصل في موضوع الشيخ جمال . وقد ذكرت الأولى أن مساءلة القاتل لم تأت بأى دليل على اشتراك الشيخ جمال في عملية الاغتيال .

والحق أننى منذ بداية هذه القضية لم أُلح على هذه النقطة بل على مسألة التسليم نفسها ، تطبيقا للاتفاقات المعمول بها في هذا الصدد والتي لا تشترط أدلة أو حججاً .

أما البرقية الثانية فقد أكدت أن جلالة الشاه نفسه لا يعلق أهمية كبيرة على هذه الخطوات . وكان من نتيجة ذلك أننى أنا الوحيد الذى يأخذ هذه المسألة مأخذ الجد وأننى أستحق ما كان يمكن أن يحدث لى من متاعب .

كذلك فإننى فى الرسالة التى بعثت بها إلى وزير الشؤون الخارجية قد أعلنت أن وجود الشيخ جمال فى طهران أمر لا بد منه لكى يمكن مواجهته بالقاتل . ولكن حسبما جاء فى جواب الوزير المذكور ، فإن القاتل كان مقرراً إعدامه فى ١١ أغسطس الموافق للثالث من ربيع الأول .

وهأنذا أرسل إليك نسخة من برقية وزير الشؤون الخارجية لتؤجل عملية الإعدام إذا لم تكن قد تمت فعلاً .

والواقع أنه ، بعد كل هذه الجهود الكثيرة والمرهقة ، ستكون مكانتنا
ومركزنا في خطر إذا ما تركنا هذا الأمر معلقا .

ثم إننى لا أستطيع أن أبشر مسؤولياتى ثانية إلا فى الظروف التالية :
لابد أن أُعطى الضمان وصلاحيه التصرف فى حدود ما يبدو لى
عادلا ، وكذلك الإذن بمغادرة إستانبول (فى الحال) إذا دعت الضرورة .
كذلك فإنه من المناسب أن توقفوا كل تعاون بينكم وبين السفارة
(فى طهران) وأن تبعثوا إليها بالشكاوى وأن تلحوا بقوة عليهم كي ينقلوا
عن طريق الرسائل موقف الحكومة الإيرانية الحازم فى موضوع تسليم الشيخ
جمال .

ولابد من إرسال رسائل الاحتجاج إلى بين الحين والآخر تلوموننى ،
فى الظاهر ، على أنى لم أحقق شيئا من تعهداتى .

وتستطيعون كذلك عند اللزوم أن ترسلوا وحدات من المشاة والفرسان
إلى الحدود . والواقع أنه لو وضعت بعض الوحدات فى مكان أو مكانين
فإن القائم بالأعمال العثمانية سيُضطرّ إلى أن يرسل هنا كثيرا من التقارير
أو أن يجد السلطان نفسه مرغما على أن يطلب من جلالة الشاه ألا يلح
فى هذه المسألة أكثر من ذلك . وعند ذلك سيكون مركزنا فى مأمن
ويُسجَن جمال فى مكان ما وتبقى مكانتنا سالمة لا تُمس ، وبدون ذلك
فلن يتحقق شيء مما نريد .

رسالة بالشفرة

٢٢ أغسطس ١٨٩٦ م - ١٣ ربيع الأول ١٣١٤ هـ

معالي رئيس الوزراء :

وافق أخيرا جلالة السلطان على تسليم الشيخ جمال لنا . وهو يريد القبض عليه وإرساله مخفورا إلى بلاد فارس . وفي رأيه أنه لا بد من وضعه في السجن كي تستطيع مراقبته .

أرجو أن يصلني الرد على هذه البرقية في أسرع وقت ممكن .

الرسالة العاشرة

سبتمبر ١٨٩٦ م - ربيع الأول ١٣١٤ هـ

بعد أن تسلمتُ برقيات معاليكم قابلتُ رئيس الوزراء العثماني وكنت حازما في حديثي معه إذ قلت له :

« إننى أؤكد لكم على نحو غير رسمى أنه فى حالة الرفض من جانبكم لتسليم جمال فإن الحكومة الفارسية سترى نفسها مضطرة إلى قطع كل العلاقات الدبلوماسية معكم . لقد انتهكتم الاتفاقات المعقودة بيننا من قبل ، ولا أدرى بمقتضى أى شيء ستصرفون منذ الآن فصاعدا ؟ » .

وكان جواب رئيس الوزراء لى أنه لا يوجد دليل كاف يثبت أن الشيخ جمال فارسى الجنسية .

بيد أننى كنت قد كتبت إلى بطرسبرج قبل ذلك ، كما أن معالى عرف الدولة^(١) كان قد أرسل إلى وثيقة قاطعة بجنسية جمال الفارسية ، علاوة على جواز سفره الفارسى^(٢) .

وقد أطلعتُ رئيس الوزراء على كل هذه الأشياء ، فصمت صمت الموافق ، ولكنه أضاف قائلا إن اشتراك الشيخ جمال فى مسألة الاغتيال أمر لايزال يفتقر إلى برهان .

(١) السفير الفارسى فى بطرسبرج .

(٢) وهذا الجواز غادر جمال الدين روسيا بتأشيرة ممنوحة له فى ٢٠ يوليو ١٨٨٨ م ،

برقم ٧٤٥ - ٨٨ / ٨١٠٨ ، وذهب إلى ألمانيا . وبالنسبة لجوازات سفر جمال

الدين الفارسية الأخرى انظر الملحق فى نهاية الكتاب .

الرسالة الحادية عشرة

٣١ ديسمبر ١٨٩٦ م - ٢٥ رجب ١٣١٤ هـ

يعانى جمال من إصابة خطيرة بالسرطان بحيث لم يعد هناك أمل بالنسبة إليه . وقد قام الجراحون باستئصال جزء من ذقنه مع أسنانه . وبذلك يكون الانتقام لروح الشاه الشهيد (قدس الله قبره) قد تم ، وعوقب جمال الدين على ما اقترفت يده . ولهذه الأسباب نفسها لم أعد أرى جدوى من الاستمرار فى المطالبة بتسليمه . لكن موته فى هذه الظروف وبعد الذى وقع سيكون عظيم الأثر .

(١) فى نسخة من رسالة جمال الدين

(٢) فى نسخة من رسالة جمال الدين

(٣) فى نسخة من رسالة جمال الدين

(٤) فى نسخة من رسالة جمال الدين

سادسا - تقرير الشرطة العثمانية للسلطان

بخصوص اشتراك جمال الدين في اغتيال ناصر

الدين شاه

السيد جمال الدين فارسي الجنسية ، وبتحريضه سافر مرزا رضا إلى طهران وقام باغتيال الشاه .
ويقول مرزا أغا خان إن أحمد روي و مرزا حسن (كبير الملك) وعبد الحسين كانوا قد درجوا لبعض الوقت على تقديم بعض المطالب للمسفراء الأجانب . وقد جعلوا من الاتحاد المبدأ الأساسي للعالم الإسلامي . ولكي يبلغوا هذا الهدف فقد أرسلوا إلى جلالة السلطان أبرز العلماء وكذلك الشيخ جمال الدين . كما ضموا لقضيتهم الأمير شيخ الرئيس والحاج شيخ علي .

== سابعاً - تقرير من مديرية الشرطة بباريس ==

عن جمال الدين

(باريس ٢٨ إبريل ١٨٨٥ م)

كان لي الشرف في أن أنقل إلى السيد رئيس شرطة العاصمة ، في ١٣ من الشهر الجاري ، بعض المعلومات عن السيد جمال الدين ، وهو رجل أفغانى يشتغل بالصحافة .

وهاهى ذى بعض المعلومات الجديدة التى زودنى بها أحد المخبرين الذين يشتغلون معى بخصوص هذا الرجل الأجنبى :

لقد ترك السيد جمال فى الرابع والعشرين من إبريل الجارى فندق سيز (Sèze) ، الذى يحتل المبنى رقم ١٦ فى شارع بنفس الاسم ، إثر مجادلة مع السيد باولينى صاحب الفندق ، واستقر فى اليوم التالى فى رقم ٢٣ بشارع فنيون (Vignon) فى شقة مفروشة تملكها مدام ماقلان (Mavlin) .

ويبدو أن السيد جمال كان قد اصطحب معه إلى الفندق ، فى الرابع والعشرين من إبريل ، امرأة أجنبية اسمها كاترين ، وأن السيد باولينى قد اعترض على ذلك بحجة أن هذه المرأة عميلة سرية لوزير المالية فى الإمبراطورية الألمانية . ومن هنا جاءت مجادلته مع صاحب الفندق ورحيله عقب ذلك .

وإذا صدقنا ما يقوله صاحب الفندق فإن نزله القديم كان مشغول
الذهن لوقت طويل باسم كاترين ، التي كانت تحاول أن تقيم علاقة
حميمة معه . وقد نزل السيد جمال على رغبتها . ومنذ اليوم التالي
لارتباطه بها وعلى مدار خمسة أشهر تغيرت طريقة حياته من النقيض إلى
النقيض ، فبعد أن كان متحفظا معوزا أصبح منفتحاً كثير الإنفاق .

وتتصف عشيقه السيد جمال بأنها كبيرة الجسم شقراء اللون وفي
عز الشباب . ولا شك أنها بروسية الأصل رغم قولها عن نفسها إنها
مولودة في فيينا (بالنمسا) . وهي تسكن أحد الفنادق بشارع واشنطن ،
ولا يعرف أحد أن لها عشيقا غير السيد جمال .

وهذه المرأة هي التي جعلته يستأنف علاقاته التي كانت مقطوعة منذ
وقت طويل مع عدد كبير جدا من الصحفيين الباريسيين ، كما جعلت
السيد باولينى يظن أنها لم تسع وراء السيد جمال إلا بدافع المصلحة ، إذ
إنه قبيح الشكل لا يعتنى بنفسه ، وموقفه المالى جدّ مزعزع .

والى جانب هذا فقد قامت فى مناسبات مختلفة بإطلاع صاحب
الفندق وعدد من معارفه المتنوعين على رسائل وبرقيات مرسله من برلين
عليها توقيعات كُتّاب الأمير بسمارك .

ضابط السلم

== تامنا - ملاحظة عن جمال الدين سجلتها ==

خدمات مديرية الشرطة بباريس

(باريس ٢٨ مارس ١٨٨٤ م)

جمال الدين شيخ أفغانى تبخر فى دراساته فى الهند ، التى عاش فيها ردحا طويلا . وهو ، على خلاف إخوانه فى الدين ، ذو عقلية تحررية ، وإن كان قد قاسمهم لبعض الوقت كراهيتهم واحتقارهم للـ (Ghioven) . وقد كان الإنجليز هم أول من اصطلى بنار نشاطه الجهادى فى البداية ، ذلك النشاط الذى لم يتخل عنه منذ ذلك الحين ، إذ لم يجد الإنجليز عدواً لسلطانهم فى الهند أصلب ولا أشد مراساً منه . لقد أثار عليهم نائرة التعصب الدينى ، فوقعت بعض الاضطرابات التى لم يكن لها من نتيجة سوى هيجان يمكن أن يصبح خطراً مع الأيام . ويقال إنه ادعى كذلك النبوة كما فعل صديقه أحمد مهدى السودان . وكانت السلطات الإنجليزية تجدد فى البحث عنه بهمة ونشاط ، بيد أن إخلاص إخوانه فى الدين كفّل له الأمن والسلامة ، فقد أخفوه عن أعين الإنجليز وقتاً طويلاً ويسرّوا له الإبحار من الهند سرّاً .

ثم ذهب إلى إستانبول ، حيث استقبل بترحاب شديد . وقد تلقاه السلطان عبد العزيز فى القصر بكل احترام . كما أظهر خلفاؤه له نفس الإجلال ، ممنين أنفسهم أن يستفيدوا من تأثيره على مسلمى الهند ضد

إيجليز حلفائهم الطيبين ، الذين قاموا بمراقبته في إستانبول وطالبوا
الحكومة العثمانية أكثر من مرة بالقبض عليه أو نفيه ، ولكن دون
حدوى .

ولسوء الحظ لم يعتَم جمال الدين أن مكّتهم من نفسه ، فقد عيّن
استاذاً في « مدرسة » ، وذات يوم بينما كان يلقي محاضرة عامة على
مشايخ الصوفية « Softas » عرّض في حديثه لأصول الإسلام ، وملائته
حشقات أعضاء تركيا الفتاة بالحماسة إلى الحد الذي وصف فيه محمداً
بأنه دعى وصوّره هو « وسائر الأنبياء على أنهم أصحاب مهنة لا يستفيد
سواهم » . وكانت فضيحة مجلجلة اهتبلتها إنجلترا لتصوير
جمال الدين على أنه رجل خطر ينبغي عقابه .

وقد فر على إثر ذلك إلى فرنسا وقابل في باريس خليل غانم أفندى ،
الذى كان قد عرفه في إستانبول كاتباً لأحد الوزراء الكبار القدماء ، وهو
سعد باشا (مدير المبعوثين العثمانيين في باريس) . وكان خليل غانم ،
نائب السورى فى مجلس « المبعوثان » ، قد اضطر إلى النفى الذاتى
لاحتياري تجنباً للحبس وربما ما هو أسوأ ، إذ كان موضع سخط لدى
السلطان . وقد وضع أعمدة صحيفة « الديا » تحت تصرف جمال
الدين ، الذى قام بنشر عدد من المقالات فيها عن أثر الإسلام لا يذكرها
السلطان إلا بمشاعر الفزع والرعب وينظرون إليها على أنها خيانة من
واحد منهم . وقد صاح أحد الموظفين العثمانيين الكبار الذى كان ماراً

بيارس وقرأت عليه في ذلك الوقت واحد من هذه المقالات قائلا : « إن هذا الرجل لا يمكن أن يكون مسلما ! » .

ثم عرف جمال الدين مسيو روشفور ، وكان يعطيه في كثير من الأحيان موضوع مقالة لصحيفة « الإنترنسيچون » . ومنذ النجاحات الأولى للمهدى استيقظت كراهيته للإنجليز على نحو من العنف لامثيل له . ولكي ينجح في حربه فقد رجع إلى حماسه الأولى للإسلام ، إذ هو الوسيلة الوحيدة للتأثير على أهل السودان ، الذين تختلط عنهم الوطنية بالدين . وقد اتصل بالنبي الأسود بغية التفاهم ، إن لم يكن قد ذهب للقاءه فعلا في معسكره بالسودان . وعلى أية حال فقد أصبح ممثله والمدافع عنه في باريس ، حيث أصدر صحيفة عربية بعنوان « العروة الوثقى » . ونحن مدينون له بما كان اسم فرنسا يتمتع به لدى المهدى من تأثير ونفوذ . ومنذ أيام قلائل أتت رسالة من القاهرة تتضمن أن المهدى ذكر لمبعوثي الجنرال جوردون أنه لن يفاوض الإنجليز أبدا ، على حين أنه مستعد للتباحث مع الفرنسيين حول موضوع السلام . وتضيف البرقية أن فرنسا تدين لمسيو هربان ، رجلها في الخرطوم ، بالاحترام الذي يكرمه المهدى لها . ومن المستحيل على مسيو هربان أن يستطيع الاتصال من الخرطوم بالمهدى الذي يقيم في الأبيض ، ومن ثم فربما كان من الأحرى عزو التأثير الذي يتمتع به الفرنسيون بين ثوار السودان إلى جمال الدين . وقد ذكرت صحيفة « الإنترنسيچون » منذ بضعة أيام أن مسيو أوليفيه بين ومسيو روشفور الابن قد سافرا لمقابلة المهدى في معسكره . ولا بد أن

جمال الدين قد زودهما بالخطابات اللازمة .

كما ذكرت الصحيفة العربية التي يصدرها جمال الدين في باريس (٦ شارع مارتل) هذا الخبر في نشرتها ، محاربة منها للإنجليز مغتصبى مصر والسودان وناهيى الخلافة ، ومحاولة لجمع المسلمين حول المهدي وحثهم على الاعتراف بأنه النبي الذي يأتى على رأس القرن الثالث عشر الهجرى (١٨٨٤ م) حسبما جاء فى القرآن . وكانت هذه الصحيفة ترسل فى طرود إلى بلاد العرب وغرب إفريقيا .

وقد ظهر منها العددان الأولان . وإذا كان هذان العددان قد احتويا على كل مناوشات جمال الدين ضد الإنجليز ، فقد كان الأمر محتاجا إلى كثير من الأعداد لظهور نفس الكراهية تجاه السلطان كما توقع الناس بناء على طبيعة ما ينشره . وهذا الانقلاب يؤيد بقوة صدق الشائعات التي كتبت قد ذكرتها فى تقاريرى عن وجود تفاهم بين السلطان والمهدى .

ومثل جميع الشرقيين يطبق جمال الدين المثل القائل : اليد التي لا تستطيع أن تعضها بسنها . وقد رأينا كيف أنه ، فى سبيل كراهيته للإنجليز ، قد ضحى بكل أفكاره التحررية وعاد مسلماً متحمساً حتى يكون له الحق فى الدفاع عن ثورة المهدي ، بالضبط مثلما كان مفكراً حراً فى استنبول . وحالما تنتهى السيادة الإنجليزية فى السودان ومصر فسوف ينقلب كره آخرى على الأتراك ، الذين كانت مساعدتهم ضرورية لشوار السودان حتى ينتصروا على الإنجليز ، رغم أنها لم تخرج فى ذلك الحين عن كونها مساعدة سياسية محضة . ويبدو أن ما كان يشغل بال المهدي

وجمال الدين وقتها في سبيل إنجاح هذه السيادة هو قطع السبيل على أى اتفاق بين تركيا وإنجلترا في مسألة السودان .

ومع ذلك فمن الممكن التساؤل عن الجهة التى كانت توفر المصاريف الكثيرة اللازمة لتمويل الصحيفة العربية التى كان يصدرها جمال الدين . ترى هل كان للمهدى موارد مالية ؟ لا أظن ذلك أبدا .

==== وثائق متنوعة عن جمال الدين =====

(مقالات صحفية)

أولاً - ذكريات عن الثورة المصرية (١)

ليس هناك من شبه بين عرابي باشا ، رجل الثورة المصرية النشط ،
ومحمود سامي باشا ، الرجل الذي قاد هذه الحركة ، إلا في نقطة
واحدة ، ألا وهي الكراهية التي يكنها كل منهما للإنجليز .
ويبلغ محمود سامي اليوم نحو أربعين عاماً ، وهو من مواليد القاهرة .
ولكنه ، على عكس عرابي ، ليس من سلالة الفلاحين . وهو ذو قامة
متوسطة ممشوقة ، كما يتمتع بأناقة طبيعية وملامح منتظمة وبشرة فاتحة
وعينين زرقاوين ورثهما عن الجنس الشركسي ، الذي تنتمي إليه
أسرته (*) ، والذي كان يخرج منه حكام مصر أيام سيطرة المماليك . وهو
أحد خريجي المدرسة الحربية بالعباسية ، ويمتلك ثروة طائلة منذ سن
مبكرة ، مما أتاح له أن يستمتع طويلاً بملذات الحياة . وكان من أثر
نجاحاته الكثيرة في هذا المجال أن لصق به لقب دون جوان . وهو من
المثقفين ثقافة واسعة ، وقد طبع ديواناً شعرياً بالتركية لم يتورع فيه أن
يمجد ابنة العنب رغم تحريم القرآن لها . صحيح أن الديوان لا يحمل

(١) صحيفة « الإترنسيبون » / الأحد ١٣ أغسطس ١٨٨٢ م .

(*) انتقل هذا السطر من موضعه إلى تحت في نفس الصفحة بالأصل الفرنسي . وقد

أخذ ذلك مني بعض الوقت حتى اكتشفته (المترجم) .

عنوان « ساعات السكر » كالديوان الذى أصدره أمير الغال (Le Prince des Galles) ، لكن لا أظننا سنكون مخطئين إذا سميناها بهذا الاسم . وفى رأى أولئك الذين يستطيعون تقويم الشعر فإن أسلوب هذه الأشعار هو أسلوب رائع وينم عن معرفة عميقة بالعربية والفارسية ، وهما اللغتان الأمان اللتان اشتقت منهما اللغة التركية كما هو معروف (*) .

وهذه المعرفة باللغة الفارسية هى التى جعلت إسماعيل باشا يختار محمود سامى لتدريسها لابنه الأكبر الأمير محمد توفيق ، الخديوى الذى يحكم البلاد حالياً . وقد ربطت المودة الوثيقة زمنا طويلا بين الأستاذ والتلميذ ، اللذين تفصل بينهما الآن فجوة عميقة . ولا ريب أنه بسبب هذه المودة السابقة وربما أيضا لأن محمود باشا مرتبط مع الوالى من جهة زوجته ، فإن الخديوى يكن له كراهية أعنف من تلك التى يشعر بها تجاه عرابى .

وفى نفس الوقت الذى كان يتولى فيه محمود سامى المناصب العسكرية كانت تُسند إليه دائما الوظائف المدنية المختلفة . وعند ارتقاء الخديوى الحالى سدة الحكم كان مديرا لشرطة العاصمة . وفى هذه الفترة أصبح أميرالايا ووزيرا للأوقاف فى نفس الوقت .

وإدارة الأوقاف من أهم الإدارات فى البلاد الإسلامية . والوزير الذى

(*) يوجد هنا أيضا اضطراب فى موضع بعض السطور (المترجم) .

يتولى هذه المصلحة هو في الحقيقة القيم على الأملاك المحبوسة التي وصى أصحابها من المحسنين الورعين بأن يتفق ريعها على المساجد والمدارس والملاجئ ودور الضيافة .

وفي بعض الأحيان ينشأ الوقف لمنع الورثة المبذرين من تبديد الثروة وتدمير مستقبل ذريتهم من ثم . وفي كل الأحوال فإن وزير الأوقاف هو بحكم القانون القائم على تنفيذ وصايا الواقفين ، فهو يعمل على أن يحترم المنتفعون شروط الوقف ، وفي حالة انتهاك الأوصياء لأي من هذه شروط يكون من حقه تعيين أشخاص آخرين يضبطون ريع الوقف .

وعندما ينقرض الورثة فإن وزارة الأوقاف ترث أصحاب الحق في الانتفاع ويؤول إلى الوزير ، بهذه الصفة ، حق الانتفاع وملك رقبة الأموال ، التي يقوم بإنفاقها على المدارس ودور الضيافة أو المساجد المحرومة من الدخل أو التي لا يكون لها دخل كاف .

ويُفهم بسهولة مما سبق مدى النفوذ الذي يتمتع به متولى هذه الوزارة التي لا تخضع ميزانيتها (وهذه ملاحظة عابرة) لمراجعة المراقبين الإنجليزى والعرضى بسبب الطبيعة شبه الدينية لهذه الإدارة .

ولأن محمود سامي كان على رأس مصلحة ذات طبيعة معقدة ولها صلة بالشعائر الدينية والتعليم العام والمالية والعدالة ، ولأنه إذا صح القول كان المسجل الإلزامي القائم على إدارة عدد ضخم من الأملاك المستقلة

والمشاعة ، كما أنه بمعنى من المعاني كان هو الوزير الوطنى الوحيد مادام هو وحده الذى لم يكن عليه أن يعرض ميزانيته على المراقبة الأجنبية ، فقد ازدادت الأهمية التى أضفاها عليه هذا الوضع الاستثنائى فى مصر ، وذلك من خلال وسيلة فعالة يقدم بها لأهل بلده جاذبية جديدة تماماً ويتسلط على خيالاتهم بطريقة غامضة وخارقة للطبيعة .

وفى أواخر حكم إسماعيل باشا وقد للإقامة فى مصر رجل غير عادى بأى معنى من المعانى من أصل أفغانى يدعى جمال الدين . وكان قد طرد من كابل ، حيث كان فى صراع مع الموالين لإنجلترا عقب طائفة من الوقائع السياسية التى أتت بهم إلى سدة الحكم ، فانتقل إلى الهند ، حيث أزعجت تصرفاته السلطات الإنجليزية ، التى أبعدته لخوفها بحق من خطورة نفوذه بين مسلمى البلاد على السيطرة البريطانية هناك .

ذهب جمال الدين إلى إستانبول ، وعن طريق أعضاء جماعة «تركيا الفتاة» ، الذين كان على صلة بهم ، أصبح عضواً فى الماسونية . وقد نجح النفوذ البريطانى هناك أيضاً فى إبعاده فلجأ إلى مصر ، وهناك أسس محفلاً ماسونياً ضم حوالى ثلاثمائة عضو . وإذا كان لم ينتج عن هذا المحفل حزب مكتمل النمو فقد خرجت منه نواة حزب سُمى هو أيضاً بـ « مصر الفتاة » . وكان لهذه الجماعة أيضاً صحيفة تحمل نفس الاسم وتصدر ، بكل جدارة ، بالفرنسية والعربية . وكانت عناصر الجماعة من التباين ، وأصولها ومصالحها ووجهات نظرها من الاختلاف ،

بحيث لم تلبث أن انحلت . وقد استسلم أولئك الأعضاء المشرقيون ، أو بالأحرى المنتمون إلى الطوائف النصرانية في مصر أو سورية ، لفكرة المشاركة في حركة سياسية . أما الأعضاء المسلمون فسرعان ما وجدوا أنفسهم داخل الحزب الوطني .

ولم يكن جمال الدين فقط أحد الذين يتحدثون عدة لغات بطلاقة ممن يعجّ بهم الشرق ، بل كان يجمع أيضا كل الشروط التي يمكن أن تجعل من الشخص زعيما حزبيا . وإذا كان قد انهمك في البداية ، أثناء فترة شبابه ، في الحروب الأهلية التي مزقت القبائل الأفغانية ، فقد حصل خلال أسفاره الكثيرة معرفة أرقى مما عند غالبية الشرقيين ، الذين تخلو بلاغتهم المزوقة ولغتهم الرنانة من ذلك إلى حد ما . ولم يكن في الأزهر ، تلك الجامعة الإسلامية العظيمة ، أحد يضارع في موهبة الخطابة هذا الأفغاني ، الذي كان يتحدث العربية على نحو مصفى وكأنه أحد أبناء مكة .

وتعلم جمال الدين في الهند لغة الغزاة ، التي درس في نصوصها الإنجليزية فلسفة الإغريق . ومن خليط المذاهب الأفلاطونية وكتب الشرق الأقصى المقدسة تكونت له فلسفة انتخائية أخذ يعلمها لتلاميذه . والحق أن جمال الدين كان يشبه الفلاسفة المحترفين الذين عرفهم التاريخ القديم . لقد كان يعلم ، أو بالأحرى كان يبشر في أي مكان تسوق إليه المصادفة بعض المستمعين : في بيته ، أو في بيت صديق له ، أو في ركن

أحد المساجد ، وأحياناً في الميادين العامة . ولكن تحت زى المدرس كان يكمن الخطيب الثائر .

لقد كانت أحاديثه الفلسفية تنقلب في معظم الحالات إلى خطب سياسية مستفيضة . ولم يكن يشرع في الكلام عن حرية الإرادة الإنسانية إلا وينتهي بالحديث عن الحكم الذاتي .



هذا هو الرجل الذى أدخل محمود باشا سامى فى الماسونية ، والذى جعله يلمح فى تغيير المؤسسات السياسية فى مصر دوراً كبيراً لمن يستطيع الاضطلاع به . وقد فهم محمود عنه ، بيد أنه لم يكن يعتقد أن الساعة قد حانت ، ومن ثم بقى فى الظل تاركاً بل دافعاً إلى الصف الأول إحدى الشخصيات الكبيرة المنتمة للطبقة الراقية من أبناء الشعب . ألا وهو شريف باشا الوزير القديم الذى كان يظن بحسن نية ولوقت طويل أنه زعيم الحزب الوطنى ، متصوراً أن كل المطلوب لذلك هو أن يكون عدواً للمراقبة الإنجليزية الفرنسية . وبهذه الطريقة من التفكير كان الخديوى إسماعيل هو أحق الناس بزعامة الحزب الوطنى ، إذ لم يكن هناك من يضاهيه فى عداوته لتلك المراقبة .

لقد كان جمال الدين يريد أن ينشئ نظاماً نيابياً وأن يضع حداً لحكم الخديوين المطلق . ولم يكن يثق فى الخديوى الجديد بته . ذلك أن شبابه وما كان يوصف به من لطف ودمائة لم يقدماً للفيلسوف الأفغانى أية ضمانات بالنسبة للمستقبل . وعلى هذا فإن الحملة التى كان قد شنها

على الوالد ظل يشنها على الابن بعد خلع إسماعيل باشا .

و ذات مساء ألقى الأفغانى بحضور أربعمائة شخص احتشدوا فى مسجد حسن (كذا) خطابا ملتهبا تنبأ فيه ، بإلهام صادق ، بالهدف النهائى للسياسة الإنجليزية على ضفاف النيل ، وذلك قبل تحقق هذا الهدف بثلاث سنوات .

كذلك فإنه فى نفس الخطاب قد صور الخديوى توفيق بأنه ، شعر أو لم يشعر ، مرغم على خدمة المصالح الإنجليزية . ثم أطلق فى نهاية حديثه صيحة الحرب ضد الأجانب ، داعيا إلى الثورة دفاعاً عن استقلال مصر وحماية لحريتها .

* * *

وبناء على طلب القنصل الإنجليزى العام فى مصر فقد قبض على خطيب مسجد حسن بعد يومين ووضع على ظهر إحدى السفن التى أقلته إلى جدة على ساحل بلاد العرب .

وقد انسحب جمال الدين الى داخل الحجاز ولم يعد أحد يسمع به . ولكن بعد ستة أشهر فقط من نزوله من السفينة هب العرب ضد الحكم التركى محاولين الحصول على الاستقلال .

وإذا لم يقدر لجمال الدين أن يموت كجندى مغامر فى ميدان من ميادين القتال المجهولة فى آسيا أو يُسَمَّ فسوف يظهر ثانية عما قريب ،

وسوف تقرر إنجلترا ، التي أقسم على محاربتها حتى الموت ، بضرباته التي سيوجهها إليها . ولكن أين ياترى ؟ قد يكون ذلك في الهند ، لأنه كان قد ترك مهمة الانتقام ومواصلة عمله في مصر إلى محمود باشا سامى ، الذى عرفه بالقدرة العملية للجمعيات السرية في بلد خاضع لحكم يقوم على العنف وإغلاق الأفواه .

وبنفس الطريقة التي جند بها جمال الدين وزير الأوقاف في الحزب الثورى من خلال الماسونية قام هذا بتجنيد قواد الجيش . وبذلك فإن ما بدأه الفيلسوف الأفغانى بالكلام قد أتمته كتائب الفلاحين المصريين التي كان يوجهها في الخفاء سليل الممالك .

إرنست فوكلان^(١)

(١) ! . فوكلان هو أحد محررى الإنترنسيجون . وتدل مقالاته على أنه مفكر حر يعارض رجال الدين بعنف . وهو يعادى السياسة التي تنتهجها إنجلترا في مصر ، ويوصى فرنسا باتباع سياسة مستقلة نحو ذلك البلد . وفى أثناء مقامه في مصر كان يكافح بقوة فى هذا الاتجاه ، ويتعاون مع الوطنيين المصريين المعادين للإنجليز ، مما أدى إلى إبعاده عن البلاد .

وهذا المقال المنشور هنا هو الثانى فى سلسلة مقالات عن الثورة المصرية وتمرد

عربى (انظر صحيفة " L' Intransigeant " / ١٠ و ١٣ و ١٦ أغسطس

١٨٨٢ م) .

ثانياً - رسائل من إستانبول

(من مراسلنا الخاص)

(إستانبول / ٦ يونيه)

لقاء مع جمال الدين

يظن الناس أن الشيخ جمال الدين صاحب الشهرة الواسعة رجل يصعب لقاءه ، فالإتهام الصحيح تقريباً الذي يلزمه منذ موت الشاه ، والكراهية التي تطارده ، والشرطة التي تقفوا أثره وتتجسس عليه ، كل ذلك يبدو وكأنه قد جعل بينه وبين العالم حجاباً . ومع ذلك فقد وقفت في محاولة الالتقاء به . ولا بد لي ، في الواقع ، من الاعتراف بأنه لم تقابلني في هذا السبيل أية صعوبة البتة .

وينزل جمال الدين ضيفاً على الخليفة ، ويسكن فوق هضبة نيشان طاشه ، التي تتحكم في أجمل الأودية وتشرف عليه من علي . أقصد سهل يلدز . وهو بذلك أقرب الجيران لرئيس الوزراء ، وليس حوله في هذا الحي الذي يسكنه الباشوات إلا ذرو الحظوة .

وفي نهاية قطعة أرض واسعة تمتلئ بالكلاب الضالة وجدت باباً الكبير مفتوحاً . ولم يكن في الاستقبال الودود من جانب بعض الخدم لي أي شيء ينم على الارتياب . وفي البهو ، حيث اصطف اثنا عشر زوجاً من الجراميق الجلدية مما يدل على وجود عدد كبير من الزوار ، كانت

كل الأبواب المفتوحة على مصراعيها تسمح برؤية الغرف من الداخل .
وكان صوت رب البيت يأتي من الطابق الثاني عبر السلالم الخشبية
مجلجلا . ولم يكن هناك ذلك الغموض الذي يبحث الناس عنه في
البيوت الإسلامية وهم يخافتون من وقع أقدامهم .

غير أن هذا ليس منزلا عاديا ، فنحن الآن عند عالم من علماء
الإسلام ذائع الصيت في بلاد العرب ومصر وفارس والهند وجميع البلاد
التركية وغيرها ، حيث نشر بصوته الصاخب الأفكار العنيفة وألقى بفتات
من العلم الشرقي الهائل الاتساع . ويفخر هذا الرجل الذي كان يعمل
مستشارا لأكبر عاهلين من عواهل الشرق والذي يعدُّ أستاذا للصفوة في
مصر بأنه قد ساعد رينان على فهم الإسلام ، وكذلك لم يبال بأن يتلقب
بـ « الفيلسوف » في مجتمع يعتبر فيه ذلك اللقب رمزا على أشد ألوان
التمرد على الذات الإلهية ، بالضبط كما كان الحال في فرنسا النصرانية
قبلا . ترى مالذي يمكن أن يخفيه فيلسوف حقيقي في منزله ؟ أيكون
ذلك هو ما يضرب حوله أشد الرجال الشرقيين انفتاحا بالأسداد والأسيجة
والستائر الغليظة ؟ بيد أن جمال الدين رجل عَزَب ، مما يعد أمرا غريبا في
بلاد الشرق . كما يقال عنه إنه ماسوني ، وهو أمر أقل غرابة ، إذ أستطيع
أن أعد أيضا شيخ تكية الدراويش المولوية الراحل ، فقد كان عضوا في أحد
محافل پيرا (Pera) .

وكان جمال الدين جالسا في ردهة كبيرة على كرسي ذي مساند
من الكريتون القطيفة مما تزود محلاتنا الكبرى بطرازه ثلاثة أرباع الكرة

الأرضية. وقد أخذت الصبغة الشرقية بثأرها في مجال الزى ، إذ كانت تتوج ثوب الشيخ عمامة العلماء البيضاء الرقيقة ، كما كان سرواله الجوخ الرمادى الواسع يهفهف حول ساقيه . كذلك كانت رقبته تطل من قميصه الذى لا ياقة له والذى يعد ملبسا تقليديا فى أرجاء إستانبول ، حيث يلبسه الناس على الطريقة التركية . شىء واحد كان يذكرنا بإقامة جمال الدين المتكررة فى عواصمنا الباردة . ألا وهو خُفَّه المبطَّن بالفراء . وفى الطرف الآخر من الردهة كانت توجد نصف دائرة من الكراسى التى يشغلها أناس من مختلف الأجناس : فهذا هندي ، وذاك أفغانى ، وذلك عربى ، وبجواره ضابط تركى وآخرون . وهؤلاء هم بعض حواريه . وقد شعرت بالخجل عندما قدَّمونى إلى أولئك القوم فتوقف الأستاذ عن الكلام وماتت على شفتيه هذه الحقيقة التى لا أستطيع أن أحبها ولا أن أفهمها . وقد استقبلنى الفيلسوف مع ذلك بمودة بالغة . لكنه ، بسبب ما قاساه على أيدي الصحفيين ، كان حذرا معى . ويسرنى الآن أن أعيد عليكم بعضاً من جوامع كلمه خُصِّصَ لأولئك الذين يسيئون استعمال اللقاءات الصحفية :

« ينبغى أن يقول الإنسان ما سمعته أذناه وألا يقول شيئاً سواه . إن الذى لا يقول الحقيقة أقل من أن يكون إنساناً بل لا شىء فيه من الإنسانية » .

وبينما كان يتحدث لم أتعب أنا من دراسة سحته العجيبة المشعة بالذكاء . وكانت ملامح آسيا الوسطى بارزة إلى حد مدهش حتى فى إستانبول . وكان الوجه أصفر . وكذلك مآقى العين ومينا الأسنان كانت

كلها صفراء ، لا كالعاج الصينى أو شمع العسل العربى بل كالتماثيل
الخشبية القديمة المنطفئة اللون . ولا بد أن يكون جمال الدين أفغانيا كما
يقول ، فهو ربع القامة ، قوى العنق ، صغير اليد سمينها ، مدبب
الأصابع . وله قدما نمر تتسم حركاتهما بالشراسة فى نوبات الغضب التى
يسببها له اسم بلاد فارس وهو يصيح به بذلك الصوت المعدنى الذى
بوغت به منذ وضعت رجلى على عتبة الباب والذى لا بد أن تكون
المساجد الكبيرة التى كان يلقي فيها بدروسه قد ارتجت منه وقتا طويلا .
لعنات متراكبة بعضها فوق بعض ! لقد كان يقرقع بصوته قائلا : « إننى
أريد حريقا ، بل طوفانا ، بل ماهو أسوأ من ذلك : زلزالا يدمر فارس ذلك
البعد العفن ، وحكامه الغجر ليختفيا إلى الأبد » . وأمام هذه العاصفة
الانفعالية طأطأ الحاضرون جميعاً رؤوسهم ولم يرفعوها إلا عندما هدأ
جمال الدين وأخذ يقصّ علينا فى رقة شديدة أحداث حياته الغريبة : حياة
نبيّ إسلامي . وشرع يتكلم الفرنسية ، التى لم يكن يعرف منها إلا بضع
كلمات يستعملها بمهارة فائقة . وكان قد قابل بالمصادفة البحتة فى
ميونخ ، أثناء جولته ببلاد أوروبا ، صديقه وسيده القديم ناصر الدين ،
الذى كان عائدا من زيارته لمعرضنا العالمى . وسأل الشاه العالم الدينى : «
ماذا تفعل هنا وسط أولئك الكفرة ؟ تعال معى . لقد رجعت من فرنسا
وفى نيتى إدخال القوانين فى بلادى ، وسوف تساعدنى فى صياغتها » .
وهكذا ذهب جمال الدين إلى بلاد فارس فى معية الشاه . ولكن بينما
كان جمال الدين وفياً لفكرته كان الشاه تحت تأثير رجال الدين الرجعيين
قد نبذ ما كان قد انتواه . وتكوّن آنذاك حزب دستورى ربما كان ناصر

الدين يريد أن يكون رئيسا له . وقد ضمّ هذا الحزب ، إلى جانب جماهير الشعب ، عددا كبيرا من الأمراء والأميرات ذوى الدم الملوكة . وقالت إحدى هؤلاء الأميرات لجمال الدين ذات مرة : أيها الشيخ ، صغ لنا القوانين ، فإننى أنا نفسى التى أحبّ خيولى حبا جما لأستطيع أن أمتع ناظر أملاكى من سرقته .

ومع ذلك فقد أحدثت دروس جمال الدين صدعا فى التراث الاستبدادى لعواهل فارس . ورأى ناصر الدين أن ما شاهده من الفيلسوف كان أكثر من اللازم فأمره بمغادرة البلاد من جهة الخليج الفارسى ، وهو أطول الطرق وأقلها حفا من الارتداد . وكان جمال الدين قد رأى أن الحذر يوجب عليه الفرار ، لكنهم أدركوه . وقد وضعوه ، وهو مريض ممزق الملابس ، فوق ظهر حصان وساقوه مخفورا إلى البصرة حيث ذهب من هناك إلى بغداد ثم إلى إنجلترا . أما الحزب الذى أسسه فقد تم القضاء عليه بعد رحيله .

وكان جمال الدين فى لندن عندما دعاه السلطان مرتين ، من خلال سفيره هناك رستم باشا ، إلى الذهاب إلى إستانبول فقبل فى المرة الثانية .

وقد استقبل هناك أفخم استقبال ، وعُرضت عليه المناصب والنياشين ، ولكنه رفضها جميعا . وهو حتى هذه اللحظة ، وبعد أن قضى شطرا من حياته بين رجال البلاط عند عدد من ملوك الشرق حيث الفخامة والأبهة ، ليس عنده أى وسام يتزين به أو لقب يضيفه إلى اسمه ،

اللهم إلا لقب « الفيلسوف » ، الذي يعتز به كثيرا ولا يفكر في سواه .
ولكى أبين للقراء مدى الأهمية التي يعلقها السلطان على وجود جمال الدين في تركيا أراني مضطرا إلى نسيان المبدأ الذي ينادى به فيلسوفنا وأقول ما لم أسمع به بأذني من فمه . فعبد الحميد ، وهذا هو أعظم جوانب مهارته وأقلها لفتا للانتباه ، يريد قبل كل شيء أن يكون خليفة للمسلمين ، إذ إنه بفضل هذه الخلافة قد ظل ، رغم معائب حكمه ، إمبراطور العثمانيين الذي لا يُنافَس . وعلى هذا فلكى يسطر سلطانه الديني ويستأنف المشروع الذي كثيرا ما داعب خيال أسلافه وخياله هو نفسه ، فإنه لا يستطيع الاستغناء عن الرجل الوحيد الذي يتمتع بصلات قوية مع الشيعة والسنة معا في غرب العالم الإسلامي . وفي الواقع فإن جمال الدين قد نجح ، فيما يبدو ، عن طريق الإقناع في عمل ما لم تستطعه القوة ولا الأحكام الشرعية ، فبينه وبين أحد الأئمة الكبار وعدد من مشاهير العلماء مراسلات مستمرة . ولكن على عادة الشرقيين فإنه ما إن تبدأ مناقشة من المناقشات حتى يطول الكلام ويستمر دون الوصول إلى قرار على الإطلاق .

ومع ذلك فإن جمال الدين كان يتحدث دائما دون حاجة مني إلى حثه على ذلك :

« انظر إلى أصدقائي هؤلاء (قال هذا وهو يشير نحوهم بإصبعه ويقدمهم لي واحداً واحداً بالقباب فضفاضة) . إنه لا يوجد بينهم فارسي

واحد ، فالفرس لا يأتون هنا . ثم ماهي علاقتي بالقتلة ؟ صحيح أنني أعرف شخصا اسمه مرزا رضا . إلا أن « مرزا » هو أحد الألقاب الشائعة جدا ، و « رضا » هو اسم أحد الأولياء الذي يحمله الآلاف في فارس وغيرها من بلاد الإسلام .

« ثم هل هذا المرزا هو المجرم الحقيقي ؟ إنني أجهل ذلك بل أشك فيه . وتستطيعون أن تحكموا بأنفسكم من خلال تاريخ حياته : فبعد رحيلي عن طهران قبض على عشرة من كبار التجار من مشايعي القوانين التي كنت أدرّسها وربطوا في سلسلة واحدة . وفي طريقهم إلى السجن استطاع أحدهم أن يستل خنجره من منطقتة ويشق بطنه . وقد خيَطَ الجرح خياطة رديئة وأُلقي بالرجل في مطبق حيث سُفّي بعد قليل ، لكن لم يصلح حاله . وما إن أُطلق سراحه حتى تفوّه بكلام يفتقر إلى التبصر ذاق بسببه أشنع ألوان العذاب في غيابات السجون حيث يهلك الإنسان عفناً ويأساً . وقد أنقذت شفقة أحد الوزراء البقية الباقية من هذا الرجل الذي استطاع أن يقلت ببعض المال ويأتى إلى إستانبول حيث وجدته ذات يوم أثناء نزعتي حطاماً إنسانياً يائساً شبه مشلول ولا يستطيع إلا بشق الأنفس أن يمد يده متسولاً . وقد بعثت إليه بطبيب نجح في إدخاله المستشفى الفرنسي بعد أن كان ميثوسا من علاجه . وبعد شهرين غادر المستشفى ، وكان ذلك في فبراير الماضي ، قائلا إنه لا يمكنه البقاء في مدينة مملوءة بالكفار ، ومن ثم انتقل إلى الجنوب حيث لم أعد أعرف عنه شيئا .

« ترى هل ذهب إلى طهران وقتل الشاه انتقاماً لما ذاقه من العذاب ؟
إن هذا لو حدث لكان معجزة ، إذ كيف يستطيع الرجل الذى لم يكن
يقوى على رفع فنجان إلى شفثيه أن يحمل سلاحاً ؟ بل كيف يستطيع
رجل مثله كان تاجراً من قبل مسلماً أن يستعمل مسدساً ؟ وأخيراً كيف
يستطيع هذا الهارب الذى أشفق الناس عليه فأوصلوه بالأمس القريب إلى
الحدود وهو لا يستطيع استعمال إحدى ساقيه أن يجر نفسه مسافة ربع
كيلو متر داخل بلاد فارس دون أن ينكشف أمره ويُقبض عليه ؟ ثم هل
أنا من الغباء بحيث أستعمل كائناً أبله كهذا لبلوغ مثل هذه الأهداف ؟
هل أنا مجنون ؟ هل أنا قاتل ؟

« أقولها مرة ثانية : إن قاتل الشاه لا يمكن أن يكون هو مرزا رضا
الذى يعتقدونه إلا إذا حدثت معجزة .

« لا تظنوا أننى مجرم خائف يحاول الدفاع عن نفسه . إننى لا
أخاف شيئاً ، فقد أصبحت أكره الحياة منذ أكثر من عشرين عاماً . وسواء
عندى عشت أو مت . إننى أعشق الحقيقة عشقا جارفاً . ولو أنكم عشتُم
معى ساعة واحدة لاطلعتُم على أفكارى ولكرهتم الحياة مثلى » .

وبينما كان جمال الدين ماضياً فى حديثه كنت أنا قد شربت كثيراً
من فناجين الشاي الفارسي اللذيذ المعطر بشذا زهرة البرتقال ، ودخنت
عدداً كبير من لفائف التبغ الرائعة .

وكان هناك عيب غريب صغير يكمن لجمال الدين في السلم حيث

اصطحبني ، إذ وجه كلامه إلى قائلا : « يمكنك أن تنشر كل ماسمعه ،

بل وأن تصف شكلي وملابسي وإشاراتي إذا كان هذا يرضيك . هذا إذن

منى لك . أما أنا فأرجو ألا أكون قد أسأت استعمال هذا الإذن .

صحيفة « الطان » / ١٤ يونيو ١٨٩٦ م

ثالثاً - تسليم جمال الدين

التأمر على المصلح

أبلغت وكالة هافاس الصحف أمس بأشد الأنباء إثارة للدهشة ، ألا وهو أن الحكومة العثمانية ستبعد الشيخ جمال الدين الأفغانى المعروف طبقاً لطلب بلاد فارس .

ففى أعقاب اغتيال الشاه ناصر الدين تكونت ضد المصلح الإسلامى العظيم عصابة من المتآمرين متهمه إياه لا بالتواطؤ فى الاعتداء على المستبد الفارسى الراحل فقط ، بل والتحريض على ذلك ، ومؤكدة أنه هو الذى قدم السلاح للقاتل مرزا رضا .

والواقع أن جمال الدين ليس بريثاً من التواطؤ فى جريمة القتل فقط ، بل إن مرزا رضا أيضاً ليس هو قاتل العاهل الفارسى .

واليوم بمستطاعنا الرد على هذه الشائعات الخبيثة التى تتناولها الألسن ، وذلك من خلال التفاصيل الدقيقة الدامغة .

جمال الدين وشاه فارس الراحل :

كان جمال الدين على شاطئ الخليج الفارسى حينما بلغه من الشاه المتوفى دعوة ملحة للتوجه إلى طهران ، فاستجاب الشيخ لها . وعند وصوله استقبل استقبالا ملوكيا وأكثر ، وزاد رجال الحاشية على سيدهم فى

ملاطفته والترحيب به . وعلى الفور أخذ أهالي طهران وأعيانها يتقاطرون على بيت الشيخ .

يُبد أنه من غير المستطاع أن يكسب الإنسان شعبية في بلد يخضع للاستبداد المطلق دون أن يدفع ضريبة لذلك . وقد أحس جمال الدين بتغير ملحوظ من جانب الشاه ، فاستأذن بالرحيل واتجه إلى روسيا حيث أقام لبعض الوقت .

ثم حدث أثناء ذهاب الشيخ المصلح لمعرض باريس أن التقى في ميونخ بناصر الدين ، الذي ألح عليه ثانية أن يصحبه إلى عاصمة ملكه ، ولم يستطع الشيخ أن يرفض مثل هذه الدعوة . وفي هذه المرة أيضا كان الترحيب به فائقا الحد . وبرغم انقطاع جمال الدين إلى العلم والفلسفة وعزوفه عن خوض غمار المعارك السياسية وتوجيهه كل جهوده إلى نشر أفكار التقدم في هذا الوسط الرجعي ، فقد كان في نظر الوزراء ، وعلى رأسهم الوزير الأول ، شخصا مزعجا يعيبه قول الحق ، وينبغي من ثم التخلص منه بكل السبل .

وفي ذلك الوقت اضطر ناصر الدين إلى النزول على إرادة الرأي العام ، الذي كان يطالب بتقييد الملكية المطلقة عن طريق القوانين ، فناط بجمال الدين صياغتها في شكل مدونة . بيد أن التشريع وحده لا يكفي ، إذ لا بد من تهيئة الأذهان الرجعية لقبول التجديدات المبتغاة . وكان هذا عملا شاقا . ولكي يؤديه جمال الدين كما ينبغي أخذ يعقد سلسلة من

المؤتمرات في مسكنه ذاته . والحقيقة أن قاعدة « السكوت من ذهب » لا تنطبق على أى مكان قدر انطباقها على بلاد الشرق ، فإن الشاه ، الذى لم يكن متعودا على المناقشات الحرة ، قد اكتشف في هذه المؤتمرات بعض الميول الثورية . وللمرة الثانية نراه يتنكر لجمال الدين ، الذى طلب منه من جديد مغادرة البلاد ، لكن لم يؤذن له بالرحيل هذه المرة إلا بشرط أن يكون ذلك من طريق بغداد ، وهو أطول الطرق وأصعبها قاطبة .

وقد توجس أصدقاء الرجل المصلح شراً من ذلك وألحوا عليه أن يعتصم بمقام عبد العظيم ، وهو بمثابة كعبة مقدسة عند الفرس يقصدونها بالزيارة والتعظيم ، فلجأ إليه جمال الدين حيث قضى هناك تسعة أشهر .

وفى يوم جميل اقتحمت عليه المقام فرقة من الجلاوزة وانتزعوه من سريريه غير مباليين بمرضه ، ثم ساقوه بوحشية فى برد الشتاء وثلوجه إلى الحدود التركية يحرسه خمسمائة من الفرسان .

وكانت لجمال الدين شعبية كبيرة كان من جرائها أن الشعب الذى كان يرى فيه محاميا يدافع عن حقوقه قد هبّ ثائرا عندما علم بالطريقة العنيفة التى عومل بها . لكن هذه الاضطرابات تمّ سحقها بوحشية .

مرزا رضا مقتال الشاه المزعوم :

إن مرزا رضا ، المتهم حاليا باغتيال الشاه ، إنما هو ضحية مظلومة .

لقد ساقوه مكبلا بالأغلال إلى قزوين ، حيث ذاق من العذاب ما

دفعه إلى أن يطعن بطنه بسكين إشاراً منه للموت على العذاب الرهيب
الذي قاساه على أيدي جلاديه .

وقد عولج ليعود مرة أخرى إلى المطبق .
ثم عُفِيَ عنه أخيراً بعد واحد وعشرين شهراً قضاها في السجن ،
فذهب إلى طهران ، حيث قبض عليه مرتين أخريين وُضِعَ عقب كل
منهما في السجن لمدة سنة . وبعد ذلك تم نفيه فغادر وطنه مشلولاً .

وقد ذهب هذا البائس حينذاك إلى إستانبول ، حيث دخل
مستشفى غسلى الفرنسى لمدة شهرين ، ثم غادره وهو لا يزال مريضاً ،
قائلاً إنه سيسافر إلى أحد البلاد الحارة . وقد وصل عجز هذا المعوق الذى
أرادوا إلباسه تهمة اغتيال الشاه إلى الحد الذى كان يتعذر عليه معه رفع
فئجانه إلى فمه بسبب مايعانيه من رعشة فى يده .

والواقع أن سحق الخرافة التى قام أعداء المصلح الكبير بتلقيقها من
هنا وهناك قد أصبح ظاهراً للعيان . وأغلب الظن أن الذى اغتال الشاه هو
مرزا آخر ، لأن هذا الاسم منتشر بين الفرس انتشاراً واسعاً . أما بالنسبة
لمذهب « الباييين » الدينى الثورى فليس لجمال الدين المهموم أولاً وقبل
كل شىء بالإصلاحات المدنية أية صلة به .

وفى ظل هذه الظروف سيكون من الغريب الشاذ أن يُقبض على
الفيلسوف الكبير ويسلم لأيدى جلاديه .

صحيفة « الإنترنسيچون » / ٦ يولييه ١٨٩٦ م .

رابعاً : مؤامرات الشرقيين

رسائل منشورة في صحيفة « باريس » ،

(في ٣ ، ٥ ، ١٢ ديسمبر ١٨٨٤ م)

عن نشاطات جمال الدين في فرنسا

١ - مؤامرات الشرقيين (١)

منذ بضعة أيام أبعد عن فرنسا واحد من الرعايا المصريين اسمه إبراهيم ، ويقال إنه هو الكاتب السابق لإسماعيل باشا . وحول هذا الشخص أرسل أحد قرائنا من ليفورن بعض المعلومات المهمة عن المؤامرات التي تدور حول المطالبين بعرش مصر . وها هو ذا خطاب مراسلنا ، الذي يبدو أنه واسع الاطلاع على جميع هذه الأمور .

ليفورن في ٢٩ نوفمبر .
سيدى المحرر :

أدهشنى ما قرأته مؤخراً فى بعض الصحف الباريسية من معلومات توصف بأنها دقيقة عن إبعاد إبراهيم بك المويلحى أحد رعايا مصر .

والآن أسمحوا لقارئ حريص من قراء صحيفتكم أن يقدم لكم

(١) صحيفة « باريس » (الأربعاء ٣ ديسمبر ١٨٨٤ م) / ص ٢ / عمود ١ - ٢ .

بعض المعلومات الدقيقة عن الظروف السابقة التي أدت إلى ما اتخذه وزير الداخلية الفرنسي من إجراءات :

إننى أعرف إبراهيم بك ، وكثيراً ما تحدثنا معاً عن إقامته فى باريس وعن صحيفة « الاتحاد » وراعيه القديم خديوى مصر السابق إسماعيل باشا .

وينحدر إبراهيم بك من إحدى كرائم الأسر فى مصر . ويمتلك أخوه عبد السلام بك ، الذى يعيش فى القاهرة ، ثروة هائلة جداً . وكان أبوهما المتوفى منذ عدة سنوات قد ترك لهما ما لا يقل عن ١٢٠٠٠٠٠٠ فرنك سرعان ما أتيا على قدر كبير منها . وفضلاً عن ذلك فإنهما من « السادة » ، أى من سلالة النبى ، لكن هناك فى مصر الكثيرين من أمثالهما .

وبعد خلع إسماعيل بيضة أشهر سافر إبراهيم بك ، الذى كان قد بقى فى القاهرة دون موارد ينفق منها ، إلى نابلى مرتمياً على قدمى الخديوى السابق ، فوظفه إسماعيل لديه . ثم إنه ، بسبب ضيقه بحياته الجديدة أو ربما بسبب إحساسه أن راعيه لا يعامله كما ينبغى ، قد غادر نابلى متوجهاً إلى باريس . وهكذا لم يستمر فى خدمة إسماعيل باشا حاشاً بيضة أشهر . وفى باريس أصدر ثلاثة أعداد من صحيفة « الاتحاد » ، وذلك بتمويل من شاب فى حزب حلیم باشا ، ولكنه تجنباً للشبهات كان دائم القول فى باريس والكتابة فى إيطاليا ومصر وإستانبول

بأنه لا يزال فى خدمة الخديوى السابق إسماعيل باشا . وكانت « الاتحاد » تهاجم السلطان بعنف . وكان إبراهيم بك يعضد فى صحيفته ، ضمن أشياء أخرى ، الفكرة التى على أساسها لم يكن يملك أى حق فى خلافة الرسول البتة .

ولكى يكسبه حلیم إلى صفه فقد وعده ، فى حالة اعتذاره عن خطئه علناً ، بأن يقلده نيشانا ويخلع عليه لقب « باشا » . كذلك فقد بين له المزايا المالية التى يمكن أن تعود عليه إذا انشق على إسماعيل . وعندئذ علم بالأمر الخديوى السابق ، الذى بذل كل ما فى وسعه لمنعه من الانتقال إلى صفوف غريمه .

وقد وقع إبراهيم بك فى الشُّرك وذهب من ثم إلى السفارة العثمانية ليخبرهم بالساعة التى سيظهر فيها هذا العدد . وقد صودرت الصحيفة فى الواقع ثانى يوم عند خروجها من المطبعة .

وقد ظل لمدة شهرين ينتظر النيشان والباشوية والخطوة لدى حلیم . كما كتب إليه مراراً دون أن يتلقى أى رد على رسائله . ولما وصل إلى حافة اليأس والشقاء عاد إلى الوقوف بجانب إسماعيل ، الذى أخذته الشفقة عليه وخصَّص له مرة أخرى راتباً شهرياً بعد أن أخذ عليه العهد كتابةً ألا يغادر ليفورن أو يعود إلى الكتابة من جديد .

بيد أن إبراهيم لم يكن يستطيع البقاء هادئاً ، فأخرج دون علم الخديوى السابق عدداً من صحيفة « الأنباء » . قلت : « عدداً » لأن

إسماعيل باشا ما إن علم بالأمر حتى منعها من الصدور .

ولكى أوضح لكم الدوافع التي جعلت إبراهيم بك يستأنف إصدار « الاتحاد » بعد انقضاء أربعة أعوام أرى لزماً على أن أحدثكم عن شخص يعدّ السبب المباشر وراء إبعاد رجل إسماعيل القديم .

لقد وصل إلى باريس منذ سنتين الشيخ جمال الدين المسمى بـ « الأفغانى » والمتلقب بـ « الفيلسوف » ، فسارع إليه رجال حلیم أملا في أن يكسبوه إلى صفّ سيدهم الطامع في العرش . وأخذت الصحف آنذاك ، وبخاصة الجادة منها ، تنشر أغرب الأخبار عن جمال الدين ، فخلعت عليه لقب « أمير » ، وإن كنت لا أدري من أين ولا كيف حصل على هذا اللقب . كما نسبت إليه المشروعات الضخام ، وأقلها إشعال الثورة في العالم الإسلامي وطرده الإنجليز والأوروبيين من مصر . وقد استمرت هذه الضجة ما يقرب من شهر .

إلا أن « الأمير » سرعان ما خيب آمال المتحمسين له ، إذ تبين لهم أنه ليس باستطاعتهم أن يخلقوا ولو بالقوة بطلا من رجل لا يغادر فراشه قبل الحادية عشرة صباحاً أو بعد ذلك بساعة ، فانصرفوا عنه تاركين إياه لمجموعة من السذج الملتفين حوله يحدثهم عن محمد وچنكيز خان وأفغانستان . وقد حاول جمال الدين ، الذي توالى طرده عن بلده أفغانستان ، حيث فشل في أن يجعل من نفسه « مهدياً » ، وعن إستانبول ومصر والهند ، أن يجد العون عند إسماعيل باشا . لكن الخديوى

السابق ، الذي كان يعرف رجله جيدا ، رفض استقباله . وحينئذ استدعى الأمير الأفغانى المزعوم ، والغيظ بملأ قلبه ، هذا الإمعة إبراهيم ، الذى هرع من ليثورن إلى باريس ، حيث قضى ثلاثة أيام . وقد بدأ المتآمران بإرسال خطاب غفلي إلى إسماعيل ، وهو تصرف إن لم يكن يدل على إخلاص كبير فإنه ينم عن شرقية صميمة . ولما لم يحدث الخطاب التأثير المنشود نشر في إحدى الصحف المتشددة مقالا هذدا في ختامه ببقية له ستشر في العدد التالى . وها هى ذى سنة قد مرت دون أن تظهر هذه البقية .

وقد نجح أحد الوسطاء مع ذلك أن يحصل للشيخ جمال الدين من إسماعيل باشا على صدقة مقدارها مليون فرنك أخرجه من ضائقته ، فأرسل إلى بيروت يستدعى صديقه المقرب محمد عبده . وقد أعلنت بعض الصحف الباريسية حينذاك عن قرب ظهور صحيفة عربية تقف خلفها جمعية ينتمى أعضاؤها إلى جميع الأقطار الشرقية . وكان هدف الصحيفة الجديدة هو الدعوة للإسلام والعمل على تحرير المسلمين من نير الكفرة .

هذا ، ولافائدة من القول بأن تلك هذه الشركة المساهمة لم يكن لها وجود إلا فى مخيلة جمال الدين وعبده . ومع ذلك فقد ظهرت الصحيفة باسم « العروة الوثقى » . وبرغم رفض إسماعيل باشا الصارم أن يقدم أية معونة لهذه الصحيفة فإن الأفغانى العنيد قد استطاع أن ينتزع منه

ألفى فرنك . وقد قام هذا الأخير باستدعاء إبراهيم بك من ليفورن
وبصحبته هذه المرة الأميرالاي حسين باشا ، الذى لا أظن إلا أنكم تعرفون
اسمه . وقد قدّم هذا الأميرالاي الذى كوّن ثروته من الاختلاسات
الفاضحة ما لا يقل عن أحد عشر ألف فرنك ، معاونة منه فى صدور
صحيفة تدعو إلى الجهاد ضد الكفار . ومن الطريف أن هذه الصحيفة
التي أعلن أنها ستكون أسبوعية لم تكن تظهر فى الواقع إلا كل ثلاثة
أسابيع .

وقد قرّر هؤلاء الحواريون الأربعة العودة الى « تمجيد » الخديوى
السابق من جديد . كما طبعوا أيضا عددا من صحيفة « الاتحاد » ، التي
قبل قبل أربع سنوات إن إسماعيل هو الذى يقف وراءها . وتم طبع هذه
الصحيفة على الحجر ، ولم يُسحب منها إلا نسخ عشر بدت كافية
لتخويف إسماعيل باشا . ولما شمت السفارة العثمانية رائحة المؤامرة طالبت
بإبعاد إبراهيم بك ، ممول زملائه فى الجماعة وأضعفهم موقفا ، وتم لها ما
أرادت .

وقد كان الأميرالاي حسين فى الواقع أكثرهم انغماسا فى الأمر ، إذ
كان يخطط لاقتراض ٢ إلى ٢٥٠٠٠٠ فرنك من الخديوى السابق ، بيد
أن هذا المشروع المربح قد حبّط الآن .

واليوم يلتف هؤلاء السادة حول حلیم . لكنى أعرف جيدا رأى ابن
محمد على ، الذى كان ردّه على المشيدين بحماسة جمال الدين أمامه

الشخصيات الأوروبية الهامة .

٢ - رد جمال الدين (١)

(وصلنا الخطاب التالي ردًا على رسالة من ليثورون
كنا قد نشرناها)

سيدى رئيس التحرير :

تفضل أصدقائى بإعطائى عدد مجلتكم الغراء الذى وردت فيه
الإشارة إلى شخصى الضعيف ، فوجدت فيه عدة تشنيعات ضدّى
لا يمكن أن أسكت عنها طويلا .

وائذنوا لى أن أقول لكم إنكم بحسن نية قد فتحتم أبواب صحيفتكم
لمقالة يرى أنصارى أنها لا بد أن تكون مرسله من باريس لا من ليثورون .

لكن ليس فى نيتى أن أستغل كرمكم أكثر من ذلك ، ومن ثم
فسأقتصر على الرد باختصار على اتهامات مراسلكم :

١ - لم يحدث قط أن تطلعت إلى أن يكون لى لقب « أمير » كما يدعى
بعضهم ... (٢) . ثم إن للبيت الذى أنتمى إليه من الشهرة مثل ما
لأنبل البيوتات فى بلادى . كذلك فإن أسرتى تضاهى فى شهرتها
أنبل الأسر فى تلك البلاد .

(١) فى صحيفة « باريس » بتاريخ ٥ ديسمبر ١٨٨٤م / ص ٢ / عمود ٢ .

(٢) أسقطت هنا عدة كلمات لم أستطع فهم المراد منها بوضوح لما فيها من ارتباك .

- ٢ - لم يحدث أن أحوجتني الظروف لأموال إسماعيل باشا .
- ٣ - كنت دائماً ، وحتى اليوم الذي تم فيه إبعاد إبراهيم بك عن فرنسا ، أعرف أنه كاتب الخديوى السابق .
- ٤ - ثم إن ثروة الأميرالاي حسين تجعله بمنأى عن أية شبهة في أنه يريد الحصول على قرض من إسماعيل لا هو ولا أنا بحاجة إليه .
- ٥ - وأخيراً فإنه لم يخطر لى فى بال أن أعلن أننى « المهدي » . وإذا كنت أفكر فى طرد الإنجليز من بلادى فهذا واجب وطنى عاهدت نفسى على أدائه ولا أنتظر من أحد آخر القيام به .
- هذا ياسيدى ما أردت الكتابة به إليك ، راجياً أن يوضع ردى بين يدى القراء . أما مراسلكم فإننى لست بحاجة إلى النبش فى ذاكرتى طويلاً عن اسمه ، فهو مترجم سابق لى طردته من بيتى عندما تبين لى أن سوابقه من شأنها تلويث من يتصل بهم .
- وليست اتهاماته لى إلا انتقاماً صغيراً أصبح منذ فترة للأسف تقليداً من التقاليد الحديثة ، ولديكم فى فرنسا كلمة تصفه خير وصف .
- وتفضلوا بقبول فائق الاحترام .

الشيخ جمال الدين الأفغانى

٢ - مؤامرات شرقية (١)

(برغم أن مؤامرات مسلمي مصر وغيرها من البلاد حول المتطلعين إلى الخديوية ربما لا تشكل لدى قرائنا إلا أهمية ضئيلة ، فإننا لا نستطيع أن نرفض نشر خطاب مراسلنا في ليفورن الذي يفتد فيه دعاوى الشيخ جمال الدين الأفغاني الواردة في رده على مارواه مراسلنا من أحداث صغيرة سابقة أدت إلى طرد إبراهيم بك ، الكاتب السابق لإسماعيل باشا) (٢) .

سيدى المحرر :

تسلمت عدد الخامس من هذا الشهر من صحيفتكم الغراء ، وأرجو أن تأذنوا لي بالرد على الشيخ جمال الدين .

لقد لاحظت في الرسالة التي بعث بها الشيخ الأفغاني إليكم أنه بدلا من تفنيد التشنيعات التي ادعى أنه ضحية لها أخذ يلف ويدور ويضرب في الهواء ، ثم انتهى (في محاولة منه بلا شك لتحويل الأنظار) بتلميح

(١) في عدد ١٢ ديسمبر ١٨٨٤م من صحيفة « باريس » .

(٢) يرى القراء كيف أن ما كتبه الشيخ جمال الدين رداً على كلام مراسلنا لا يغير

كثيراً من أساس ما حكاه هذا المراسل . وفضلاً عن ذلك فقد بعثنا لمراسلنا بخطاب الشيخ الأفغاني ، إذ إن الإجابة على كلام الشيخ أمر يخصه هو .

هذا ، ونسوق اليوم الملاحظة البسيطة التالية : وهي أن خطاب الشيخ جمال الدين

قد أرسل إلى أحد زملائنا في صحيفة « لو مائان » قبل أن تتمكن من نشره .

وهو تصرف ليس صواباً تماماً ، على الأقل عندنا في الغرب .

خبيث ضد أحد مترجميه السابقين ممن لا يهم الجمهور شخصه في شيء . وليس هناك كبير أهمية في أن نعرف هل كان للشيخ مترجم واحد أو عدة مترجمين ، أو أن نعرف هل فصلهم أو تركهم ، بل المراد إثباته هو المؤامرات التي يقوم بها الشيخ ومحاولاته لـ « الابتزاز » . والشيء الذي ينبغي على أن أوضحه هو أنه ، كما قلت في رسالتي الأولى ، كان السبب غير المباشر في طرد إبراهيم بك .

ثم إن السيادة (وهي مجرد كلمة ينطقها المنحدرون من سلالة النبي) لا تكفي في أوروبا لحسم المسائل . لقد استغل الشيخ الصحف للإعلان عن نفسه ، فردّ عليه في الصحف . والجمهور هو الحكم . وهناك أيضا المحاكم حيث يستطيع الشخص أن يجر إليها المشتعين عليه . فهل يجرؤ الشيخ على ذلك ؟

١ - لقد قال الشيخ جمال الدين إنه لم يحدث قطّ أن تطلع إلى أن يكون له لقب أمير . وأنا لم أقل شيئا من هذا البتة ، وإنما لاحظت فقط أنه يترك الناس دائما يطلقون عليه هذا اللقب . ويمكن الرجوع في ذلك إلى الصحف الباريسية الصادرة في فبراير ١٨٨٣ م .

وكذلك قال الشيخ إن البيت الذي ينتمي إليه ذو شهرة واسعة . وهو يشير بهذا إلى كونه « سيدا » (أي من سلالة النبي) . فليكن . وليس في هذا من بأس . وإنني أريد أن أصدّقه ، ولكن دون إطالة في الموضوع .

٢ - كما كتب الشيخ أنه لم يأخذ قط مالا من إسماعيل باشا .

لكنه نسي مع ذلك المساعى المكررة التى قام بها لدى إسماعيل أحد المصريين الذى يعمل الآن مديرا لبنك الإسكندرية ، وهى المساعى التى أسفرت عن لقاء بينه وبين الخديوى السابق . وهذا اللقاء ، إذا لم تخنى الذاكرة ، قد تم فى العاشر من يناير ١٨٨٤ م تقريباً ، حيث أخطر مسيو لافيزون (M. Lavizon) فى اليوم التالى مبلغ ألف فرنك إلى الشيخ فى مسكنه رقم ١٦ بشارع سيز (Sèze) . وبعد عدة ساعات من ذلك اليوم الذى لن ينساه الشيخ جاءه رسول آخر من الخديوى السابق ، هو على بك شفتكى ، ليخبره بأن هذه الألف من الفرنكات ليست بأية حال إعانة لصحيفة .

ثم دخل الأميرالاي حسين التونسى الحلبة بدوره ، وذلك للحصول على المزيد من أموال إسماعيل . ويبدو أن الشيخ لا يذكر رحلة تورين ، تلك التى لم تتمخض عن أية نتيجة . ثم هل امتحت من ذاكرته زيارة الخديوى السابق لـ (الجرانند أوتيل) بعد ذلك بشهر ، وكذلك ألفا الفرنكات التى أحضرها معه ؟ إن هذا إذن لمنتهى الجحود .

٣ - ولنتقل الآن إلى قول الشيخ إنه كان دائماً ، وحتى اليوم الذى تم طرد إبراهيم بك فيه ، يعرف أنه كاتب الخديوى السابق .

لكن إبراهيم بك لم تعد له علاقة بإسماعيل باشا منذ حوالى أربع سنين . وفى حوزة الشيخ رسائل تثبت ذلك . ومن الممكن العثور على مثلها عند غيره إذا دعت الضرورة . وقد بقى إبراهيم بك محجوزاً فى

ليثورن أربع سنين لم ير خلالها سيده القديم أكثر من مرة أو مرتين ، فيا له من كاتب عجيب !

٤ - ويقول الشيخ الأفغانى إن الثروة الهائلة التى يملكها الأميرالاي حسين تجعله فى مأمن تام من شبهة التفكير فى الحصول على قرض .

بيد أن حسين باشا منذ ثلاث سنوات ، وكما يعلم الذين يعرفونه ، يدور حول إسماعيل بغية الاقتراض منه . ثم ألا يعلم جمال الدين أن هذا الأميرالاي التونسى فى هذه اللحظة نفسها ينوء تحت عبء قضية مع وكيل أعماله ؟ ثم إنه قد أحرز مكسبا من وراء طبع صحيفة « الاتحاد » ، التى كانت تهاجم شخص السلطان فى محاولة منه لإنجاح مشروعه ، الذى انتهى إلى الفشل .

٥ - وأخيرا فإن الشيخ جمال الدين يدعى أنه لم يفكر البتة فى أن يعلن أنه « المهدى » . أليس لدى الشيخ علم بمقالات الصحيفتين العربيتين اللتين تصدران فى مصر : « الزمان » و « مرآة الشرق » واللتين كتبتا ، ضمن أشياء أخرى على جانب كبير من الأهمية ، أنه حاول ولا يزال يحاول أن يعلن نفسه « مهديا » ؟ أترى ينبغى أن نسند ترجمة هذه المقالات إلى أحد المترجمين بعد تخليفه لإقناع الجمهور وإيقاظ ذاكرة الشيخ الأفغانى النائمة ؟

وأغرب شئ أن الشيخ جمال الدين ، فى غمرة تكذبه لما قلته ، قد

نسى أن يكذب وجود إبراهيم بك سرًا في باريس في الثاني عشر من نوفمبر ١٨٨٣ م (أينفى أن أقول : في أى فندق ؟ وبأى اسم من الأسماء المستعارة ؟) ، وذلك بناءً على استدعاء الشيخ نفسه . وعقب مداولات سرية بين المتآمرين أرسل خطابٌ غُفْل من التوقيع إلى إسماعيل باشا .

وقد كان في استطاع الشيخ أيضا أن ينفي الدور الذى قام به في عودة صحيفة « الاتحاد » إلى الظهور ، وهى الصحيفة التى طُبِع منها عشر نسخ لا لشيء إلا لإرهاب الخديوى السابق . ثم هناك « العروة الوثقى » ، التى سكت الشيخ عنها فلم ينطق بحرف ! وكذلك الخطابات الغُفْل من التوقيع أو المذيلة بتوقيعات مزيفة والموجهة إلى عدد من كبار الشخصيات . وهى خطابات مكتوبة بأسلوب العدميين (nihiliste) لتهديد من أرسلت إليهم بالقتل إذا عارضوا عودة إسماعيل باشا إلى العرش .

إن باستطاعتى أن أمضى فى الكلام هكذا وقتا طويلا ، لكننى قلت ما يكفى لتبصير قراء صحيفتكم .

لكن ائذنوا لى مع ذلك ياسيدى المحرر بتصويب صغير . ذلك أن السير ولفرد بلنت ، حامى عرابى ، لم تكن له علاقة بإبراهيم بك ، بل بالشيخ جمال الدين ومحمد عبده . وقد ساعد السير ولفرد بلنت ، وهو

شخص واسع الثراء ، هذين الرجلين بالمال . لكن آخر ما أرسله إليهما كان مصحوباً بالكلمة التالية : « إن من المستحيل بالنسبة لى أن أساعد صحيفة معادية لبلادى » . ويدوم مع ذلك أن هذين السيدين لم يرعويا وأنهما كانا يخططان لإصدار صحيفة عربية تُطبع على الحجر وخالية من التوقيع . وهكذا نجد أمامنا دائماً نفس المشروع ونفس الإجراءات .

أما محمد عبده ، المصرى الذى استدعاه الأفغانى من بيروت حيث كان منفياً ، فقد غادر باريس الى مارسيليا . *chi sa perché* .

وتفضلوا ، سيدى المحرر ، بقبول فائق الاحترام .

==== مقال صحيفة ، تريبين دي جنيف ، =====

عن العلاقة بين جمال الدين والمهدى

لم قبض الإنجليز على أوكيلى ؟

لقد قبض الإنجليز أول من أمس فى القاهرة على مسيو جيمس

أوكيلى ، مراسل « نيويورك هيرالد » بالسودان .

إن مسيو أوكيلى هو نفسه أحد رعايا الملكة ، لأنه أيرلندى . وهو من

الناحية السياسية إذن إنجليزى ، مثلما أن أهل الألزاس واللورين التابعين

لألمانيا هم أيضا ألمان . ولكن لم هذا القبض على أوكيلى ؟

إن لمسيو أوكيلى علاقات فى الصحافة الباريسية ، وخصوصاً

الصحف المتشددة . وقد كان هذا الصحفى الأيرلندى ، عضو مجلس

العموم عن مقاطعة أيرلندا ، فى صحبة مسيو درانل فى رحلته الأولى إلى

فرنسا فى يناير ١٨٨١ م .

وكان مسيو أوكيلى هو الذى يقوم بالتعريف والترجمة فى لقاءات

زميله بمحررى الصحف الباريسية . وقد بدأت زيارات الاثنين بزيارة مسيو

هنرى روشفور (Rochefort) ، الذى كان قد عرفه فى أمريكا بعد فرار

نوميا (Nouméa) الشهير . وكان مسيو بينيت (Bennet) قد كلفه أن

يطلب من روشفور ، الذى كان قد استقبله من قبل ، مقالا لصحيفة

« الهيرالد » دفع فيه أوكيلى خمسة آلاف فرنك . وقد ذكرنا هذا كله

لنبيين كيف نشأت علاقة أوكيلى بمسيو روشفور ، وكيف استطاع هذا مؤخرًا أن يستودعه عند رحيله إلى السودان الرسائل المشبوهة التي بسببها قبض الإنجليز على مراسل « الهيرالد » . وكان مسيو روشفور فى باريس على علاقة وثيقة برجل أجنبى قادم من الشرق ، هو الشيخ جمال الدين الأفغانى .

وهذا الشيخ عالم دينى مسلم من أفغانستان يدعو منذ فترة طويلة بين مسلمى الهند إلى الكراهية العرقية للإنجليز والجهاد الدينى ضدهم . وقد أتى جمال الدين إلى باريس منذ نحو عامين وهو مبين النية على مواصلة دعوته وتكبيد الإنجليز من الضرر عن بعد أكثر مما استطاع تكبيده لهم عندما كان بالقرب منهم .

وفى مراسلاته مع كثير من الشخصيات الإسلامية كان يتحدث عن إنشاء صحيفة فى باريس للدعوة ضد الإنجليز . وهذه الصحيفة يطبع منها ٣٠٠٠ نسخة .

وهى تصل إلى بلاد العرب والهند ومصر عن طريق موزعين سرّيين . وهذه هى الطريقة التى دأبت البرقيات المقتضبة للمراسلين الإنجليز على وصفها بـ « منشورات المهدي » . وقد كان من الممكن أن تكون مقالات جمال الدين صادرة عن المهدي فى قلب الصحراء ، لكنها فى الواقع مكتوبة فى شقة بفندق سيز (L' Hotel de Sèze) فى شارع سيز رقم ١٦ بيد الشيخ الأفغانى صديق هنرى روشفور . وعندما وجبت ساعة

السفر إلى السودان طلب أوكيلى من هنرى روشفور أن يزوده بالمعلومات اللازمة عن البلد الذى قام فيه المهدي بثورته وطابعه المميز .

ولقد فعل الشيخ ما هو أحسن من هذا ، إذ بعث مع مراسل الهيرالد بخطابات وأعداد كثيرة من صحيفته كي يسلمها للمهدي .

هذا هو سبب القبض على مسيو أوكيلى . والخوف الآن أن يقبض الإنجليز ، الذى لم يحترموا شخص مواطنهم ، على مواطنينا أيضا .

وهناك فى الواقع ثلاثة صحفيين فرنسيين فى قلب الصحراء الآن فى

طريقهم لمعسكر المهدي . وهؤلاء الصحفيون ، وهم هـ . روشفور الابن

وأوليقييه بين وجيهان سودان ، مزودون ، مثلما كان أوكيلى مزودا ،

بخطابات من جمال الدين إلى « النبی » السودانى .

٥٦ الرسالة السابعة

٥٧ الرسالة الثامنة

٥٨ الرسالة التاسعة

٥٩ الرسالة العاشرة

٦٠ الرسالة الحادية عشرة

٦١ الرسالة الثانية عشرة

٦٢ الرسالة الثالثة عشرة

٦٣ الرسالة الرابعة عشرة

٦٤ الرسالة الخامسة عشرة

٦٥ الرسالة السادسة عشرة

٦٦ الرسالة السابعة عشرة

الفهرست

٥	مقدمة
٧	ترجمة جمال الدين الأفغانى بقلمه
١٠	من الكتابات الخاصة
	مختارات من مراسلات جمال الدين :
١١	١ - رسالة عن أفغانستان
١٣	٢ - رسالة لابن أخته مرزا لطف الله
١٤	٣ - رسالة إلى أمين الضرب (الابن)
١٦	٤ - رسالة إلى ناصر الدين شاه
١٧	٥ - رد الشاه على الرسالة السابقة
١٨	٦ - الرسالة الثانية إلى ناصر الدين شاه
١٩	٧ - رد الشاه على الرسالة السابقة
٢٠	٨ - رسالة إلى أمين الضرب
٢٥	٩ - رسالة إلى شخصية تركية
٢٧	١٠ - آخر رسالة بعث بها جمال الدين من إستانبول
	وثائق رسمية عن جمال الدين :
	أولا - تقرير مدير شرطة باريس للسيد مدير شؤون المجرمين
٢٩	بلندن عن نشاطات جمال الدين فى باريس
	ثانيا - برقية دبلوماسية من السفير الفارسى فى إستانبول إلى
٣١	رئيس الوزراء الفارسى
	ثالثا - رسالة من سفير بلاد فارس فى إستانبول إلى رئيس
٣٣	الوزراء الفارسى بخصوص تسليم جمال الدين

(تيفيسه ت كالفه) نيندا رالمج نه فديت نه

٣٤ رابعا - جواب ناصر الدين شاه

خامسا - رسائل دبلوماسية وبرقيات من سفير بلاد فارس - ليدال

٣٣ في إستانبول إلى رئيس الوزراء الفارسي : نيندا رالمج

٣٥ الرسالة الأولى

٣٦ الرسالة الثانية

٣٧ الرسالة الثالثة

٣٨ الرسالة الرابعة

٣٩ الرسالة الخامسة

٤٠ الرسالة السادسة

٤١ رسالة بالشفرة

٤٢ الرسالة السابعة

٤٤ الرسالة الثامنة

٤٥ الرسالة التاسعة

٤٧ رسالة بالشفرة

٤٨ الرسالة العاشرة

٤٩ الرسالة الحادية عشرة

سادسا - تقرير الشرطة العثمانية للسلطان بخصوص اشتراك

٥٠ جمال الدين في اغتيال ناصر الدين شاه

٥١ سابعا - تقرير من مديرية الشرطة بباريس عن جمال الدين

ثامنا - ملاحظة عن جمال الدين سجلتها خدمات مديرية

٥٣ الشرطة بباريس

وثائق متنوعة عن جمال الدين (مقالات صحفية) :

- أولا - ذكريات عن الثورة المصرية ٥٨
- ثانيا - رسائل من إستانبول (من مراسلنا الخاص) - لقاء مع ٧٦
- جمال الدين ٦٦
- ثالثا - تسليم جمال الدين ٧٥
- رابعا - مؤامرات الشرقيين - رسائل منشورة في صحيفة «باريس» ٧٦
- عن نشاطات جمال الدين في فرنسا : ٧٦
- ١ - مؤامرات الشرقيين ٧٩
- ٢ - رد جمال الدين ٨٦
- ٣ - مؤامرات شرعية ٨٨
- مقال صحيفة « تريين دي چنيف » عن العلاقة بين جمال الدين والمهدي ٩٤

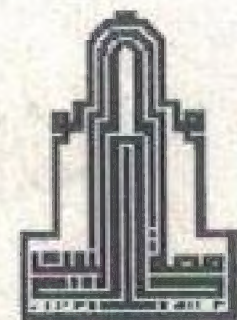
رقم الإيداع ٩٦/٩٤٣٩

دار الفروس للطباعة

٢٩٧٩٥٢٥



0115795



جامعة آل البيت
Al Al-Bayr University



د. إبراهيم عوض

- * ليسانس آداب جامعة القاهرة ١٩٧٠ م
- * دكتوراه من جامعة أوكسفورد ١٩٨٢ م
- * له عدد من المؤلفات النقدية والإسلامية منها :

- المتنبي - دراسة جديدة لحياته وشخصيته
- المتنبي بإزاء القرن الإسماعيلي في تاريخ الإسلام (مترجم عن الفرنسية)
- المستشرقون والقرآن
- ماذا بعد إعلان سلمان رشدي توبته ؟ دراسة فنية وموضوعية للآيات الشيطانية
- الترجمة من الإنجليزية - منهج جديد
- النابغة الجعدي وشعره
- من ذخائر المكتبة العربية
- السجع في القرآن (مترجم عن الإنجليزية)
- جمال الدين الأفغاني - مراسلات ووثائق لم تنشر من قبل

مكتبة زهراء الشرق

١٩٩٦م